**Diferente unidad policial a sali ayera pa busca Milanchelo Nelson Antonio (Yellow) Trenidad, pero sin exito**

Pagina #6



December 11, 2015
www.awemainta.com
noticia@awemainta.com
facebook.com/awemainta
tel: 583-1400



AWEMainta

# Nummerplaat lo bira pa 2016 un sticker cu mester ta pega riba windshield



Como cu ainda no ta cla pa inclui belasting di number den accijnz di gasoline

# Lo paga awor, pa haya un sticker cu mester ta pega riba windshield

Por cuminsa paga for di dia 16 awor



**AYERA** mainta sra. Meverly Romano, vocero di Departamento di Impuesto a splica riba e pago di tarifa di impuesto di number di auto pa 2016. E intencion tabata pa hinca e impuesto den prijs di gasoline, pero Prome Minister Eman no tabata di acuerdo cu e forma pa introduci esaki y a dicidi di pospone.
Impuesto pa number di auto ta keda mescos, no tin cambio den esaki segun Meverly Romano.

Departamento di Impuesto no a pidi mas plachi di number nobo pa auto. Den un decreto ministerial ta stipula cu mesun plachi number di auto di 2015 ta valido pa 2016.
E clientenan actual di 2015 por mantene esaki riba nan auto, segun Meverly Romano pa aña 2016.
Bromer si lo haya plachi di number nobo di 2016 y e color lo ta blanco cu berde. Fondo blanco y leter cu cifra berde.
Ainda Departamento di Impuesto no a haya e plachinan aki y januari lo haya esakinan segun Meverly Romano.

E cantidad di bromer actualmente ta mas of menos 2300. E plachinan di number pa otro vehiculo tambe Departamento di Impuesto a comenta, unda un number di auto ta identifica e doño di e auto.
E plachi ta sirbi como un medio visual pa Polis. A base di number di auto e Polis por mira si e persona a paga full su number di auto. Tabatin e plachi chikito den pasado cu ta identifica cu e number ta full paga.
Mester a busca un solucion, pasobra no tin plachi nobo por lo pronto.
A base di esey a dicidi pa introduci e sistema di sticker.

### STICKER

Lo tin dos tipo di sticker, uno di color oranje y e otro ta berde. E sticker rond ta bay p'e plachi personaliza of A.
E sticker vierkant ta conta pa tur otro plachi di number manera TX, DT, V, of T, O ta haya sticker vierkant.
E sticker aki ta tuma e funcion of t'e comprobante di pago banda di e recibo cu e cliente ta ricibi. Esaki ta pa Polis por haya un mihor bista durante control.

E sticker oranje ta duna cliente ora ta paga e belasting den kwartal. Ora paga e di dos kwartal y di tres kwartal no ta haya sticker mas. Ora paga di e 4 kwartal, cu t'e ultimo, ta haya e sticker berde. Ora un chauffeur tin sticker oranje nifica cu e belasting no ta full paga.
Polis mester por tin un bista riba e comportacion di e automobilista riba caminda.
Den pasado tabata cobra p'e plachi tambe. Awor no tin plachi mas y ta cobra pa sticker, di acuerdo cu Meverly Romano.
E costo di sticker ta 6 florin pa aña. Ora un cliente paga un kwartal, e ta paga su prome kwartal cu sticker oranje y ta paga tres florin. Ora paga ultimo kwartal, e momento ey ta cobra e otro tres florin y ta dune e sticker berde.
E gasto total ta seis florin pa casonan normal.
Si e cliente perde su sticker of a kibr'e y a dañ'e, e por busca un otro sticker, pero e mester paga 30 florin pa gastonan administratio segun Meverly Romano….

Si un auto ta envolvi den un accidente unda e sticker a wordo destrui, e cliente ta bin cu e raport di Polis y ta haya e sticker tog na 6 florin.
E sticker mester wordo pega riba e glas di e windshield parti abou banda drechi parti paden di e windshield. Si e auto tin un sticker di keuring, mester pega esaki riba esun di keuring di DTI.
Meverly Romano a splica cu parti paden riba e glas y si e glas ta getint mester kita e tint p'esaki. Tin auto cu stuurwiel na man drechi, pero nan tambe mester pega e sticker na man drechi di e vehiculo paden di e windshield….

Mester ta cuidadosamente cu e sticker. Si no pega esaki bon y bay ranke e por kibra. Departamento di Impuesto ta pidi pa pega e sticker cuidadosamente. Ora di pega sticker mester haci e glas limpi p'e ta liber di stof. Ta importante pa Polis mire sin problema. Departamento di Impuesto mes no ta pega sticker pa cliente. Ora e cliente paga ta haya un papel cu e instruccion con e mester pega esaki…
Den medionan di comunicacion proximamente lo tin mas splicacion di e proceso nobo aki.



EDITORIAL

Pa: Victor (Toko) Winklaar

# Barco di Libertad a bira Barco di Gañamento

**UN MOMENTO** historico den politica di nos pais y sigur memorabel, tabata durante di un reunion di Eilandsraad, caminda a surgi un confrontacion den seno di partido MEP y cu a conduci e tempo ey, na un expresion di e fayecido Guillermo Prospero Trinidad, pa bisa lo siguiente na momento cu partido MEP a bay over na expulsa Delwin Gomes for di e partido. Durante di su disertacion den un di e reunionnan cu a kibra record pa loke ta discursonan teni, Guillermo Trinidad a bisa e siguiente palabranan:

"Ora cu cabaron sali for di e lodo y bisa bo cu e ta hole stinki, ker'e."

Den ultimo dianan pa no bisa lunanan, por mira un desaroyo nobo den nos politica, cu simplemente ta sigui lanta e discusion ta con leu politiconan kier bay, na convence pueblo cu nan ta mihor cu nan rivalnan.

Den 2015 loke a sobresali t'e hecho cu den e arena politico, ya no tin discusion riba un vision of un programa di gobernacion of solucionnan al caso pa atende asuntonan di nos pais, pero e aña aki a lanta cabes e fenomeno di "gañamento," si importa si esaki ta algo cu lo por pone pueblo kere aden of no.

E fenomeno aki t'asina serio y asina hinca den cabes di algun politico y nan partido, cu realmente nan mes ta cuminsa kere aden y eynan e peliger ta sinta ya cu na final di dia ta pueblo lo por t'esun cu ta sali perhudica si e politiconan aki yega na poder un dia.

Si pafo di Gobierno mesun organisacion politico no por ta sincero cu su pueblo, anto mucho menos esaki lo cambia ora cu e partido aki drenta Gobierno pa atende cu bienestar di henter un pueblo.

Ta bin acerca cu recientemente a lanta un organisacion politico nobo, cu ni sikiera a presenta su vision nobo pa ta un alternativa pa pueblo, pero a cuminsa riba mesun ruta di gañamento, apesar cu pueblo ta bon na altura di su situacion actual, caminda como trahador publico, e tin casi 12 aña sin traha, pero ta sigui cobra cen di pueblo.

Ta mesun politico aki ta pidi un pueblo pa sigui ehempel di Venezuela y vota pa un cambio keriendo cu e por convence tur hende apesar di su situacion cu tur hende ta na altura di dje.

Sinembargo por a spera esey di un politico nobato y cu recientemente a dicidi cumpli cu su soño, di bira un lider politico riba su mes, ya cu na 2013 ya caba el a faya den esey ora cu el a subi un lista, pero no a haya e number dos cu tanto el a anhela.

Pero ora c'un partido cu e historia grandi di MEP ta dicidi di tuma e rumbo di plama mentira, sembra incomodidad y panico den pueblo, e ta bira algo mucho mas serio y ainda e ta bira un asunto sumamente delicado, ora cu den corto tempo lider di e partido wordo confronta cu expresionnan cu el a haci cu no ta cuadra cu realidad.

Den cuestion di menos di 8 ora, e lider di MEP a wordo gara ta promove mentira, promove sensacionalismo sin base y ta pretende cu pueblo lo ta convenci pa loke su persona ta haciendo hunto cu otro miembronan di su fraccion.Primeramente lider di MEP a dicidi dos dia despues di e incidente fatal dilanti di Olde Molen cu a costa bida di un persona, di bay hunga politica net dilanti di Catedral San Francisco na Oranjestad, caminda net ey dilanti otro caso di tiramento a tuma lugar, y pidi pa retiro di Minister di Husticia.

Sinembargo Evelyn Wever Croes ta papia y papia sin tene cuenta cu historia di su omo-politico di su partido, es mas cu historia politico di su omo Rudy Croes, kende tabata Minister di Husticia den un periodo caminda e.o. atraco fatal a tuma lugar riba un banco local, un hoben dama a perde su bida, riba nos beachnan y otro casonan serio, sin cu el a tene e honor na su mes y entrega su retiro. Ta su omo!

Un dia despues Minister di Husticia a wordo yama p'e comision di Parlamento encarga cu asunto di husticia pa wordo scucha riba e proyecto di camara di seguridad y aki lider di MEP no a presenta pa enfrenta e Minister di Husticia cu tanto e ta cuestiona, mustrando su falta di seriedad riba topiconan cu e kier bende den pueblo.

Den menos di 8 ora e lider di MEP ta dicidi di critica Gobierno actual bisando cu placa di BAZV no ta yegando na AZV pa cual motibo cu hopi hende malo no por biaha pa wordo atendi den exterior y aki vocero di AZV ta bin dilanti y bisa cu loke Evelyn Wever Croes ta bisando, no ta cuadra cu berdad, ya cu e placa ta yega n'e institucion aki y no problema cu e lider di MEP ta papia di dje.

Kico ta inspira e lider di MEP pa sigui cu e tipo di politica aki no ta conoci ya cu e dos lidernan anterior di MEP, esta Betico Croes den felis memoria y hasta Nelson Oduber, tabatin nan trikinan politico, pero no di e forma ridiculo aki cu e actual lider di MEP ta ehecutando.

Kico e kier logra cu esaki no ta conoci, pero el a traha un red di amigo aki na Aruba y na Hulanda, cu no ta ria pa yude plama e mentiranan aki y no ta importa Evelyn Wever Croes cuanto daño e ta causando na su isla natal.

Awor su primo Glenbert Croes ta mustra inspira p'e vision di gañamento di su lider y awor su persona riba bishita personal sumamente priva, ta pretende di ta den negociacion pa reapertura di e refineria di San Nicolas, mientras cu mayoria di su hendenan ta bon na altura di e motibo di su bishita constante na Venezuela.

Un partido cu ta nabegando e rumbo negativo aki, ta dificil p'e wordo confia dor di pueblo cu gobernacion di e pais, ya cu e adiccion pa gaña lo por bira fatal pa nos pueblo y tur loke a wordo recupera den e ultimo 6 aña, lo por bay perdi cu lidernan di e tipo aki cu pueblo simplemente lo no por confia pa nan falta di sinceridad.

E lodo di mentiranan politico aki a cuminsa hole hopi ya cu e mentiranan t'asina transparente cu poco hende ta kere den esakinan y e barco truck historia cu Betico semper a uza como motivacion pa su pueblo, esta e Barco di Libertad, bou di e liderazgo actual a wordo converti den un Barco di Gañamento sin fin.

### Mervin Wyatt Ras na Evelyn Wever-Croes

# Maske con liher e mentira por ta, e berdad sa di alcans'e

### Evelyn a bira un mentiroso patalogico



**DIA CU** Evelyn Wever Croes a bira lider di MEP, el a crea hopi speranza den pueblo, pasobra porfin MEP a haya un lider nobo, un lider integro, ora cu el a priminti cu e lo haci cambio y bin cu ideanan nobo den partido.
Bisando e frase aki, hopi a kere cu MEP ta na caminda pa cambio y hopi t'esnan cu a kere cu Evelyn lo sa di guia partido MEP den un otro direccion.

Pero tur esaki a keda na bunita frase so, pasobra por a nota cu Evelyn Wever-Croes a cuminsa peca contra su mes. Siendo un persona, ainda no a drenta arena politico, a yega di bisa su hendenan masha serca, cu no mester kere politiconan, pasobra tur ta papia mentira.
Wel Evelyn Wever-Croes a bay den mesun filosofia di kico nifica ta un politico, anto no integro.

Ultimo tempo mas y mas, por tuma nota di un cantidad di mentira cu Evelyn Wever Croes a cuminsa expresa, dunando e impresion cu pueblo a keda bobo.
Tabata lider di fraccion di AVP, drs. Rene Herde a bin cu varios prueba di loke cu Evelyn Wever Croes a bin ta declara, cu nada di esakinan ta berdad.

Pero loke cu a pone e emmer bay over, ta ora cu para dilanti di Misa di Playa, Evelyn Wever Croes, cu un cara seco, manera "yo no fui", a lansa un cantidad di mentira, ora el a declara den un conferencia di MEP, cu AZV no por manda paciente mas pa exterior, pasobra e placa di BAZV, no ta yega den caha di AZV, pero cu den caha di Gobierno, cu ta sigui cu e fiesta di malgasta e placa aki.
No a dura ni un ora despues, cu vocero di AZV, a desbarata e mentiranan aki, pone cara di Evelyn Wever Croes na berguenza, si ainda e tin esey.

Cu esaki, Evelyn Wever Croes a perde masha credibilidad, te pa nan bisa cu e tambe a pega cu e malesa pa ta un mentiroso patalogico.

**MERVIN WYATT-RAS**
Drs. Mervin Wyatt Ras tambe a tuma nota di e declaracion di Evelyn Wever Croes y a duna e siguiente reaccion.
"A base di un declaracion di lider di MEP, Evelyn Wever-Croes, PR di AZV a hay'e ta coregi lider di MEP pa desenmarcara su gañamento.
Evelyn a trece padilanti den prensa cu AZV lo no ta ricibiendo placa di BAZV y cu AZV lo no tin prioridad pa manda pacientenan pa tratamento den exterior.
E PR di AZV a reacciona inmediatamente riba Evelyn, treciendo padilanti cu AZV ta ricibi e placa di BAZV y cu pues financieramente no tin motibo pa nenga ningun paciente pa ser manda den exterior pa tratamento medico", sra. Wyatt-Ras ta splica.

"E PR a splica cu pa hopi aña AZV tin un comision independiente, consistiendo di profesionalnan pa atende cu peticionnan pa manda pacientenan afo pa tratamento. Tin un proceso unda ta importante e opinion medico y tambe e fecha pa un cita cu e hospital ta dun'e paciente pa por mand'e den exterior.
Aki ta depende tambe di urgencia di e caso. Dicho comision ta reuni tur diarazon y hasta tin un liña telefonico on-call ora tin casonan urgente.

Increible con un persona cu ta pretende di ta lider di oposicion a base di desesperacion ta acudi cada bes na mentira riba esnan cu ta opera na un forma profesional.
Cu e ta gaña riba politiconan, esey ta su modus operandi y esey tur hende sa di dje caba, pero cu e ta gaña ta bisa hopi di su persona. E ta gaña sin importa ta ken."

Wyatt-Ras ta haya di importancia cu nos cuidadanonan por ser manda pa tratamento den exterior ora nos no tin tratamento pa nan aki na Aruba.
"P'esey tambe nos ta paga pa AZV pa garantisa cu tin fondo. Ademas AZV ta basa riba e sistema social unda esnan cu por paga ta paga p'esnan cu no tin.
Di e forma ey nos por ta orguyoso di tin un sistema di seguro medico unico den region unda cu ta zorg pa tur nos cuidadanonan por ricibi cuido medico.
P'esey tambe mester a ahusta y introduci e BAZV."

Wyatt-Ras ta menciona alabes cu si pacientenan tin keho nan por acudi na AZV mes p'asina mustra nan malcontento.
"Tambe nan por acudi na Departamento di Salud Publico si algo no bay bon. Pero pa un politico di mala fe bay asina leu di gaña cu AZV no tin prioridad pa manda paciente afo, e ta ful fout bezig.
E ta bisa hopi di e politico, cu den ultimo tempo ta bruha, desespera y ta cana yama tur hende pa gañado, mientras e mes a wordo atrapa e siman ki pa miembronan di fraccion di AVP ta gaña", sra. Wyatt-Ras ta termina.

Control riba seguro ta keda existi, pero

# Seguro mester ta paga, prome cu paga e number di auto,

y e seguro mester ta valido pa 2016

**HOPI PREGUNTA** tabatin pa Mervely Romano, vocero di Departamento di Impuesto, riba e parti di seguro. E control riba e parti di seguro ta keda existi. Ta trata awor di un impuesto di 2016 y e seguro mester ta valido pa 2016. Ora paga impuesto di auto, nan ta paga tino si esaki ta valido pa 2016. Tin seguro cu ta core pa aña calendario. Meverly Romano a splica cu añanan anterior e control di seguro tabata tuma lugar despues di paga belasting ora di entrega e plachi. Awor e control di seguro ta tuma lugar prome cu haci e pago. Lo tin personal disponible cu mesa separa caminda e cliente ta pasa pa controla su seguro y djey ta pasa pa sala pa paga e impuesto di number di auto...

E papel di seguro ta wordo controla y ta haya un comprobante cu e seguro ta na ordo y asina e ta bay paga su number di auto. Meverly Romano di Departamento di Impuesto a sigui splica cu cahero no ta tuma ningun pago si e comprobante cu e seguro ta na ordo.

E cliente no ta haya sticker manera antes unda ta busca plachi, pero t'e cahero ta duna e sticker. E sticker ta uno unda ta menciona of tin e escudo di Aruba, aña fiscal di 2016. E proceso aki lo wordo aplica pa casi tur automobilista cu excepcion pa motociclistanan. No ta necesario pa coredornan di bromer pasa pa controla nan seguro adelanta.

### PAGO VIA BANCO

Tin cliente cu ta haci nan pago adelanta via banco. P'e clientenan aki cu ta drenta via banco Departamento di Impuesto ta bisa e clientenan aki, cu nan por pasa busca nan recibo y nan sticker despues di 5 dia di trabou.

E cliente aki no mester bin paden, pero por bay directamente n'e edificio unda ta otorga plachi anteriormente y aki ta haya e recibo di pago y su sticker...

Pago di termino ta keda valido. Ora paga sticker den kwartal ta keda oranje y full aña ta keda berde.

Antes ora un cliente paga na oficina di Gobierno, e cliente mester a bin busca su plachi aki na Departamento di Impuesto. Awor ta paga na otro oficina di Gobierno y haya sticker mesora tambe. Lo tin hende eynan tambe pa controla e seguro. Awor na mas oficina den distrito lo controla seguro.

### CONTROL POLICIAL

Algo nobo cu ta wordo introduci pa Polis pa por haci e control. Nan ta purba pone tur informacion riba e website. Lo sali aviso den corant pa informa e publico riba e diferente stickernan cu tin y con y ki ora ta otorga esaki. Mester mira cual automobilista lo haya nan sticker. Lo tin informacion tambe riba e website di Departamento di Impuesto....

Esnan cu bin registra pa un number di auto nobo, ta pasa den e proceso normal caminda e lo haya un plachi cu number di 2015.

E ta haya un plachi grandi y mester paga pa costo di e plachi y costo di sticker. Esnan cu kier cambia number por of ora bende number riba e auto ta importante pa haci e proceso completo pa firma y laga e plachi bay.

E debe habri mester tene cuenta cu esaki mester wordo paga. Si haci un traspaso, pasobra a cumpra auto nobo, e proceso no a conoce cambio, segun Meverly Romano....

Articulo 27 den e ley ta mustra bon cla con e sticker mester wordo pega. Polis mester por mira e sticker claramente for di un distancia. E windshield cu tin tint riba nan mester kita esaki. Por corta caminda e sticker ta bay y asina e sticker wordo pega directamente riba e windshield parti paden na man drechi, manera indica cu por wordo mira pa Polis.

### NUMBER NO PAGA

Meverly Romano a splica cu nan no tin un bista total con e cifranan di 2015 ta, pero semper ta sera aña cu 3000 pa 5000 number di auto no paga. Mientras cu no paga 2015 completo nan no ta wordo permiti pa paga 2016. Entrante 16 di december ta cuminsa acepta pago pa belasting di number di auto...

Esnan cu ta doño di bromer cu kier paga por haci esaki tambe, pero mester warda algun siman pa haya nan plachi berde cu blanco...

Mitar di JanuarI ta sperando di haya e plachinan di number di bromer...

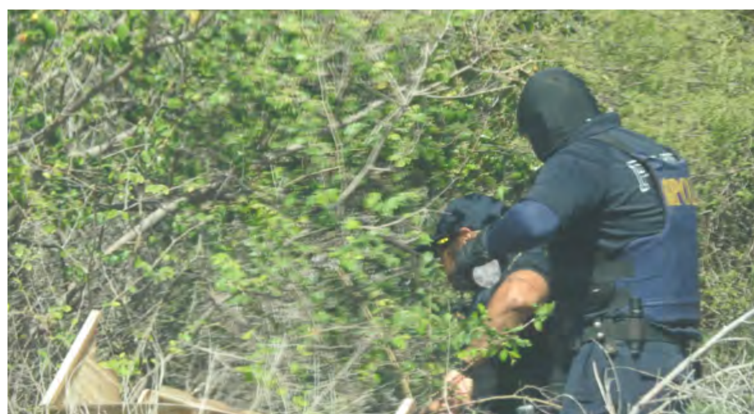
Den un caso, unda e cliente a paga su full aña, e por kita e sticker oranje y pega esun berde. No mester laga tur dos pega.

E control y sancionnan ta tuma lugar dor di Polis y Ministerio Publico.

Diferente unidad policial a sali ayera

# Pa busca Milanchelo Nelson Antonio (Yellow) Trenidad, pero sin exito










**AYERA** mainta diferente unidad policial, encabesa pa Team di Aresto a tene un accion basta grandi na San Nicolas, en busca di e fugitivo, Milanchelo Nelson Antonio, alias Yellow Trenidad.

Pero e busqueda masal aki na San Nicolas, no a duna resultado desea, maske cu Husticia tin masha confianza, cu lo sa di pone man riba Yellow prome cu fin di siman benidero.

Pueblo ta sigui colabora, unda via di tipline, ta yama varios informacion unda e.o. ta ser haci mencion, cu un dama tin Trenidad scondi. Husticia a laga sa caba, esnan cu haci nan mes culpable na tene un persona asina, kende ta peligroso, ya cu e ta capaz pa mata hende sanger frieu, por mata abo tambe.

Esnan cu dun'e asistencia pa tene scondi, por haya varios aña di castigo.



Rol 11 di december

# Awe Corte di Prome Instancia lo trata algún caso pro-forma

| Horario | Sospechoso | Acto Castigabel |
|---|---|---|
| 08.115 | O.K.G. | Uitspraak |
| 08.15 | M.S.F. | Pro forma. F. ta wordo acusa di posesion di un pistool y balanan riba 20 di augustus 2015. |
| 08.15 | D.E.R.A. | Pro forma. R.A. ta wordo acusa di kiebro y ladronicia den un cas na Buena Vista di un credit card y/of placa y/of un laptop y/of telefonnan celular /of un yabi di switch y di un auto riba 31 di juli 2015. E ta wordo acusa di kiebro y ladronicia den un cas na Paradera di un yabi di switch y un auto den e periodo di 30 pa 31 di juli 2015. E ta wordo acusa di ladronicia di un plachi di number di auto den e periodo di 10 pa 11 di augustus 2015.<br>E ta wordo acusa di kiebro y ladronicia den un cas di un I-pad y/of un laptop y/of un camera y/of un yabi di switch riba 24 di augustus 2015. E ta wordo acusa di kiebro y ladronicia den un cas na Kadushi Largo di telefonnan celular y/of 2.275 florin riba 26 di augustus 2015. |
| 08.15 | C.M.M. | Pro forma. M. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, kiebro y ladronicia di un auto riba 28 di augustus 2015. |
| 08.30 | Y.J.T. | T. ta wordo acusa di posesion di un of mas arma di candela y balanan riba 18 di juni 2015. E ta wordo acusa di hennep riba 18 di juni 2015. E ta wordo acusa di labamento di placa, entre prome di januari 2012 te 18 di juni 2015, conhuntamente cu un otro of otronan. |

Parlamentario Melvin Tromp

# Cu ayudo di Gobierno, Dangui lo haya bon regalo di Pasco for di Papa Nel



**TUR HENDE** p'e ultimo 11 luna y mei, por a scucha na cantidad di ocasion, cu miembro di fraccion di MEP, Dangui Oduber, ta grita cu pais Aruba ta den bancarota.
Na varios ocasion el a ser atendi riba esaki, pero simplemente Dangui ta inspira y determina pa spanta pueblo di Aruba, cu informacionnan falso y totalmente for di lugar.

Sinembargo e realidad tur bes ta bofta e miembro di fraccion di MEP, supuesto heredero politico di su Papa Nel, ya cu su propio hendenan ta sigui haya loke nan tin derecho riba mescos cu tur otro ciudadano di e pais, for di Gobierno di AVP, segun miembro di fraccion di AVP, Melvin Tromp.

"E mucha homber aki no ta ni sombra di su tata como politico y na momento cu e tin cu bin dilanti y bisa loke Papa ta mande bisa, e ta comete erornan politico ridiculo y loke ta mas serio, cu e no ta compronde esaki tampoco.
Durante di reunion publico pa atende presupuesto di Parlamento, nos por a ripara cu realmente; e mucha Dangui no ta mucho al tanto di e politica di nos pais, con nos sistema democratico ta hinca den otro y ta bin grita cosnan realmente ridiculo.
Dado momento tur hende por a scucha con Dangui ta cuestiona cu tin hende den Parlamento sinta cu no a haya suficiente voto pa carga responsabilidad di un asiento, lubidando por completo cu partido AVP tin un mandato di caso 34 mil voto for di pueblo pa carga e responsabilidad aki.

Pa colmo bisando esaki Dangui ta insulta otronan den su propio fraccion ya cu eyden tin dos sigur cu tampoco tin e cantidad di voto necesario si t'asina e ta pensa di henter e sistema aki y den pasado fraccion di MEP a yega di presenta miembronan di fraccion cu no a ni supera 50 voto, pero e tabatin derecho pa bira miembro di Parlamento a base di e sistema electoral cu nos pais conoce.
Den e declaracion di Dangui mescos cu di tur otro miembro di fraccion di MEP, pueblo ya caba ta tumando nota di e frustracion grandi cu nan ta bibando tur momento di dje, ya cu tur e desaster cu nan ta anhelando pa pasa, tur e sufrimento cu nan ta desea pa pueblo di Aruba, no ta tumando lugar ya cu Aruba ta conta c'un Gobierno serio y responsabel.

Loke ta mas tristo di henter e asunto aki, ta cu ora Dangui papia di cu nos pais ta bancarota, su famia y famia di su lider di partido, ta forma parti di e proceso aki y lo ta bon e bay cas y sinta spera e regalo grandi cu Papa Nel lo pone bou di Kerstboom pa su persona ya cu mañan pensionadonan di Gobierno lo ricibi tur loke nan tin derecho ariba, y su tata sin duda lo ta un di esnan cu lo mira un suma gordo riba su cuenta bancario.

Papa Nel cu ayudo di un Gobierno di AVP, hunto cu su omo- y tantanan, lo ricibi pago di nan beneficionan cu nan tin derecho ariba y cu lo wordo paga pa Gobierno di un pais den desaroyo serio y nos ta kere cu sin duda Papa Nel lo duna Dangui su regalo gordo bou di Kerstboom y kisas asina e lo bira un tiki mas serio ora cu e pensa di papia disparate continuo pa spanta pueblo di nos pais," Parlamentario Melvin Tromp a declara.

## Rene Herdé (AVP) na Glenbert Croes (MEP)

# Stop di busca elogio pa cos cu abo y bo partido no a haci



**MINISTERNAN** di Energia y di Trabao, respectivamente ing. Mike de Meza y drs. Paul Croes ta na Houston, Merca caminda e oficina principal di e compania CITGO ta. Nan a bay n'e oficina principal di CITGO pa sigui cu e deliberacion riba posibel re-apertura di e refineria na Aruba.

"Nos a ricibi informacion cu e deliberacionnan ta bayendo bon, pero cu falta basta asunto pa atende. Awor tin cu atende detayenan importante manera e modelo di operacion cu e compania lo usa den operacion di e refineria, e condicionnan di belasting cu lo ta aplicabel pa e refineria, e area di e refineria y e facilidadnan existente cu lo usa, e condicionnan laboral cu lo ta aplicabel p'e compania.
Tur e puntonan dificil y delicado aki mester wordo atendi. E team di experto di Aruba ta na Houston pa hiba e deliberacionnan aki cu e top di e compania CITGO.
E informacion cu nos a haya ta cu e combersacionnnan ta bayendo bon, pero nan no ta cla ainda", segun drs. Rene (Baba) Herde (AVP).

### PARLAMENTARIO GLENBERT CROES

Mientars cu e delegacion cu dos Minister di Gobierno di Aruba ta den deliberacion n'e oficina principal na Houston, e miembro di Parlamento di partido MEP, sr. Glenbert Croes a bay Venezuela y for di ayanan ta manda mensahenan pa crea e impresion cu e lo ta atendiendo algo cu tin di haci cu posibel re-aprtura di e refineria.

Segun Rene Herdé: "Mi por informa y confirma boso cu sr. Glenbert Croes no ta atendiendo nada riba e refeneria. Ni cu CITGO ni cu PDVSA.
E compania CITGO no tin ningun contacto cu ningun miembro di Parlamento di Aruba. Ta un partner so nan conoce den e deliberacion aki. Esaki ta Gobierno di Aruba." Asina e lider di fraccion di AVP a declara.

Rene Herdé a sigui splica cu sr. Glenbert Croes no tin y no por tin ningun autoridad legal pa papia den nomber di Aruba. No tin ningun compania cu lo atende asuntonan di e magnitud aki cu un miembro di Parlamento.
Nan ta atende esaki cu Gobierno di e pais. Loke sr Glenbert Croes ta haci ta manda un señal robez pa Aruba y p'e compania.
Nan mester por ta puntra nan mes ta ki sorto di pais esaki ta cu, mientras cu nan ta delibera cu e Gobierno di e pais, un miembro di Parlamento ta para ta grita den un otro pais, cu t'e ta habri e refineria.
E unico cos cu Glenbert Croes ta haci, ta pone Aruba mustra malo.

### HONOR

Rene Herdé a bisa cu ta parce cu Glenbert Croes aparentemente kier e honor pa un posibel re-apertura di e refineria y pesey ta haci e macakeria aki.
Rene Herdé: " Si Glenbert Croes y MEP t'asina na fabor di e refineria, ta pakico a bay contra di e reapertura na 2011?
Si Glenbert Croes kier a habri e refineria ta pakico ningun di e 7 companianan cu e y partido PDR tabatin, nunca a presenta na Parlamento?
Cada biaha nan tabata bira malo y cancela reunion.
Si Glenbert Croes mes ta bisa cu ta danki na dje cu e refineria lo habri, ta pakico e kier a lanta un comision y paga un Mericano 7 miyon florin pa busca forma pa habri e refineria?

Si Glenbert Croes mes por a habri e refineria, ta pakico a lanta e grupo di PARA y haci tanto beheit pa habri e refineria?
Segun mi Glenbert Croes mester siña actua mas responsabel y no busca elogio pa trabou cu e y su partido a stroba pa tanto aña caba."



**Vacature Land Aruba**

## MINISTERIE VAN FINANCIËN EN OVERHEIDSORGANISATIE

*De regering van Aruba roept hierbij sollicitanten op voor onderstaande functies bij de Directie Financiën.*

**De organisatie**
De Directie Financiën ressorteert onder het Ministerie van Financiën en Overheidsorganisatie en draagt zorg voor advisering over financieel-economisch beleid, de begrotingsopstelling, -uitvoering en -verantwoording, het beheren van onder andere de geldstroom, de centrale financiële administratie van Land Aruba en de bestuurlijke/ financiële informatievoorziening.
De Directie Financiën functioneert in een dynamische, politiek bestuurlijke omgeving waarbij naast de wettelijke eisen, ook de eisen van "good governance" zich laten gelden in de transparantie van de bedrijfsvoering. Van de medewerkers, die samen een team vormen, wordt een proactieve en resultaatgerichte houding verwacht. Constant wordt gewerkt aan de optimalisering van de Directie Financiën. De bijdrage van nieuwe medewerkers in deze wordt zeer op prijs gesteld.

Vandaar dat wij op zoek zijn naar kandidaten die zich in de functies zoals hieronder omschreven, kunnen vinden:

### *Chef Debiteurenadministratie*

**Functieomschrijving:**
De Chef Debiteurenadministratie is belast met het aansturen van de sectie Debiteurenadministratie. De Chef Debiteurenadministratie is verantwoordelijk voor de debiteurenadministratie en -bewaking van niet-belasting middelen van het Land. Ook is de Chef verantwoordelijk voor de invordering van de openstaande posten debiteuren niet belastingmiddelen.

**Werkzaamheden:**
- Verantwoordelijk voor het effectief beheer van debiteurenbestand.
- Verantwoordelijk voor de facturering, invordering en afsluiten betalingsregelingen.
- Afhandelen van privaat- en publiekrechtelijke bezwaren.
- Verantwoordelijk voor het verwerken van de stamgegevens.
- Bijdragen aan de ontwikkeling en operationalisering van het invorderingsbeleid en richtlijnen betreffend de debiteurenbewaking.

**Functie-eisen**
- HBO plus (BE/BA of MER) met minimaal 5 jaar aantoonbare leidinggevende werkervaring
- Goede kennis van relevante wet- en regelgeving op het gebied van invordering en kwijtschelding;
- Goede mondelinge en schriftelijke vaardigheid in moderne talen;
- Vaardigheid in het omgaan met lastige debiteuren;
- Ervaring in het verwerken van gegevens in geautomatiseerde systemen.

### *Invorderingsmedewerker*

**Functieomschrijving:**
De Invorderingsmedewerker is belast met de invordering van openstaande posten van de debiteuren van niet-belastingmiddelen van het Land, evenals het voordragen van voorstellen voor het afsluiten van betalingsregelingen en het weergeven van opbouw van vorderingen ten behoeve van beantwoording van bezwaren.

**Werkzaamheden:**
Belast met de invorderingsmaatregelen en debiteurenbewaking van openstaande posten door:
- Vaststellen aflossingscapaciteiten van cliënten;
- Treffen van betalingsregelingen met cliënten;
- Toetsen en beoordelen van mogelijke verrekening met openstaande vorderingen;
- Ondernemen van invorderingsactie waar de vervaldata reeds zijn verstreken;
- Beoordelen van verzoeken ten behoeve van uitstel van betalingen;
- Adviseren over kwijtscheldingsverzoeken of schuldsaneringen;
- Administratief verwerken van verminderingen en restituties, in het geautomatiseerde systeem;
- Bewaken van de voortgang van inhoudingen, loonvorderingen en beslagen;
  Documenteren van klantgegevens en bijhouden van een lijst van vervolgingsacties;
- Bewaken van wettelijke vervaldata aanmaningen en voorstellen van vervolgingsacties;
- Verstrekken van informatie op verzoek van klanten;
- Corresponderen met klanten, andere overheden en bedrijven.

**Functie-eisen**
- MBO plus met 3 tot 5 jaar relevante werkervaring;
- Algemeen theoretisch en praktische kennis van het vakgebied;
- Kennis van wet- en regelgeving op het gebied van invordering en kwijtschelding;
- Ervaring met debiteurenadministraties;
- Vaardigheid in het omgaan met lastige klanten;
- Ervaring het verwerken van gegevens in geautomatiseerde systemen.

Is uw interesse gewekt? Stuur ons dan uw sollicitatiebrief en cv.
Deze kunt u richten aan mevrouw Ariana Lo-A-Njoe,
haar e-mail adres is: ariana.lo-a-njoe@drh.gov.aw.
Mocht u vragen hebben, dan kunt u haar bereiken op telefoonnummer: +297-522 9999

# A firma "Akte van Overdracht" pa enseñansa secundario special



**DIA 7 DI** december 2015, directiva di SEPB y e Minister di Enseñansa y famia, a firma e "Akte van Overdracht" cerca notario Rodriguez-Taekema.
Cu e firma bou di e "akte" aki e traspaso di Enseñansa Secundario Special ta huridicamente stipula y e posicion huridico di e trahadornan ta garantisa.
Na inicio di e enseñansa di EPB, a acomoda e Enseñansa Secundario Special n'e scolnan di EPB bou di e nomber "Aspirant-Opleiding" den forma di un enseñansa practico di tres aña.
E educacion aki ta specificamente diseña como enseñansa continuativo p'e alumnonan di Enseñansa Special.

Dia 1 di augustus 2014, e poder a bay pa e Minister di Enseñansa, a base di un "besluit" di e Minister di Enseñansa den 2013.
E dos scolnan, esta di Savaneta y Santa Cruz, a haya desde 1 di augustus 2014 e nomber
Scol Practico pa Ofishi (SPO) y ta cay desde e dia ey bou supervision di DPS.

Rib'e potret di robes pa drechi: tesorero di directiva di SEPB señor G. F. Kock, presidente di directiva di SEPB señor R.F. Nieuw, notario mr. H. Rodriguez-Taekema y cabesante di Dienst Publieke Scholen señor W. Kock.



Minister Otmar Oduber

# Paardenbaai Plaza, un otro proyecto cu ta sigui mehora calidad di Producto Aruba

**MINISTER** Otmar Oduber a realiza un site inspection na Paardenbaai (Welcome) Plaza Fase I mirando cu e entrega oficial di e proyecto aki lo ta diabierna.

Hunto cu Minister Oduber tabata presente miembronan di ATA, Gerencia di APA y tambe Director di Departamento Transporte Publico (DTP).

E mandatario a indica cu su colega Benny Sevinger ta bezig cu e proyecto aki cu ta wordo entrega diabierna y cu e di dos fase lo acomoda e parti di e kioskonan mas e matanan y yerba cu mester bin p'e embeyecimento di e area aki.

El a felicita su colega p'e buniteza di proyecto cu ta un inversion mas pa mehora calidad di Producto Aruba.

El a bisa cu e instancianan ariba menciona kier hunto cu e facilidad nobo aki, brinda un servicio di calidad na nos bishitantenan.

Otro aña lo bay ta uno sumamente exitoso pa loke ta mundo crucero pa Aruba y ta importante pa por brinda e mesun calidad cu nos ta ofrece den Producto Aruba den e servicio.

Minister Oduber a recorda con mas o menos 3 aña pasa ora ainda tabatin e tankinan riba tereno banda di salida di pasaheronan crucero y a remodela e tereno, e tempo a sinta cu tur e tour operators y a yega na cierto decision cu a funciona hopi bon. Pero despues di esey mester a move nan ora a bin cu e tram y tambe cu embeyecimento di Paardenbaai Plaza.

"Awe e infrastructura aki ta crea di tal forma cu e tour guidenan por brinda un bon servicio.

Den e prome fase tin espacio pa acomoda mas o menos 14 bus, pero nos sa cu e cantidad ta hopi mas, unda cu hasta por tin 30 pa 40 na mes momento na waf.

P'e motibo ey, mientras ta prepara e di dos fase lo tin un area serca unda cu e otro busnan por acomoda nan mes", Minister Oduber a duna di conoce. El a indica tambe cu e fluho di tourbusnan lo wordo regla via un sistema organiza cu lo sigura un bon servicio manera tabata wordo brinda semper.

Minister Otmar Oduber a felicita sr. Jossy Figaroa y henter e team di APA p'e trabou cu a haci durante ultimo añanan. Den e periodo aki practicamente henter aña tabatin trabou p'e tour operators, contrario na antes cu e temporada tabata caba na mei y cuminsa na october.

P'e ultimo 2 añanan y otro aña no lo ta diferente, al contrario, mas positivo, por a mira cu tur e lunanan di aña tabatin un cantidad di barconan cu ta drenta nos waf.

Finalizando, Minister di Turismo a felicita pueblo di Aruba y bisa cu Aruba a bin ta invertiendo hopi den loke ta trata infrastructura, den calidad di producto pa por mehora ainda mas e calidad di nos turistanan y Plaza Paardenbaai ta un bibo ehempel di e compromiso cu tin entre Gobierno, APA, ATA y DTP.




# Partido AVP ta desprecia hendenan di menos recurso

**PA NINGUN** hende e ta un secreto mas cu esnan cu ta pasando den un situacion financiero precario, ta haya un stempel di sinberguensa serca esnan cu ta forma parti activo di partido AVP, di acuerdo cu Chris Romero, miembro di fraccion di MEP.

Un ehempel specifico di loke e ta referi na dje ta ora cu mira expresionnan denigrante pa cu hende di menos recurso, cu ta sali directamente for di casa di un Minister, for di Parlamentario, y candidatonan di AVP.

Expresionnan manera “Famia Super Bruha”, “adicto na alcohol y droga”, “sinberguensa”, t’e argumentonan cu integrantenan di partido AVP ta uza pa atacha esnan cu ta pasando den necesidad, y asina defende e mal maneho di nan Gobierno, Chris Romero a sigui comenta.

Mirando e comportacion di superioridad cu ta reina den e politiconan di AVP, e no ta un sorpresa cu nan a cuminsa mustra publicamente nan berdadero cara. Pero loke cu si ta keda sorprendente t’e hipocrecia cu nan ta emplea durante campaña pa busca voto serca e hendenan di mas humilde cu tin riba nos isla. Ta parse cu ora di campaña so esnan di menos recurso ta haya respet y aprecio for di partido AVP.

Uzando tur tipo di manipulacion y mentira, partido AVP a sa di uza e situacion precario cu hopi hende ta pasando aden p’asina logra cumpli cu nan metanan propio di poder.

Siguiendo e principionan politico Social-Democrata, MEP ta un partido cu ta mantene un gran respet p’e ser humano en general. Nos partido a lanta cu un ideologia caminda no tin lugar pa segregacion y mucho menos discriminacion.

Y ta precisamento cu e balornan aki, nos ta hiba nos politica. Pa nos e ser humano ta central y mester keda central, sin importa ki rasa, religion, of clase social e tin.

Ta p’e motibo aki, pa nos e ta sumamente indignante di mira e manera baho cu integrantenan di partido AVP ta uza pa menosprecia esnan cu no ta biba den rikesa, di acuerdo cu Chris Romero.

Como parti di politica den MEP, nos ta bishita cas di famia regularmente pa scucha nan dolornan, y yuda te unda cu nos por.

Pero como cu nos ta mantene un respet grandi p’e dolornan di esnan den necesidad, nos no ta haci publicidad cu esaki. Nos prioridad ta di purba duna un man n’esnan den necesidad, y no haci politica cu dolor di hende manera ta e custumber di esnan liga na AVP.

Na Aruba nos a yega na un punto cu show y palabranan bunita no ta valido mas. Awor nos a yega na un punto cu nos mester solucion inmediato pa tur e problemanan social cu a cuminsa destrui nos esencia Arubano di pas y trankilidad, Chris Romero a conclui.

### Tur medaya tin dos banda

# MEP no ta ria pa duna Aruba mal nomber na Hulanda cu otro mentira mas

**UN ARTICULO** di e periodista riool Edwin Timmer den Telegraaf algun siman pasa a causa consternacion inecesario. Un articulo yen di mentira guia y dirigi p'e fracaso di tur tempo Jan de Ruyter y lider di MEP.
Nan t'e personanan cu ta 'rub shoulders' cu Timmer, kende ta biba na Mexico (leu di Aruba) y ta scucha un banda so pa despues skirbi articulonan infunda.

Asina el a skirbi cu hendenan di AVP lo a tira cu arma di candela for di Staten riba manifestantenan di MEP algun tempo pasa. Algo cu explicitamente no ta cuadra cu berdad. Testigo na granel, tambe testigo na granel y potret con un miembro di MEP ta habri porta di patras pa laga MEPistanan drenta pa causa caos. Un set up cu a faya.

Segun Timmer cu na Aruba tin prizoneronan politico, entre nan un cu a yora su acto despues den prison. Ta con awor?
MEPista cu a bay sera pa a tira pepperspray den wowo di opositornan y cu esaki a wordo graba di tur angulo riba camara di seguridad.

E articulo mentiroso ey a wordo uza algun siman pasa caba dor di miembro di Tweede Kamer van Raak pa haci pregunta na Plasterk. Pasobra ta parce cu no tin nada otro ta pasa na mundo cu ta interesante a saca e carta den cual un hende di CAFT a mete la pata, cu Plasterk a manda Van Raak for di lachi pa haci politica barata y sushi cu ne.
Tur esaki pasobra e financiador mas grandi di MEP, esta Seguro Boogaard a perde e 'bidding' contra 'InsureToStudy BV'.
No ta Aruba so a para contract cu Boogaard pa motibo di no ta satisfecho cu e servicio duna, otro islanan ta haci mescos.

Sint Maarten tambe a scoge pa InsureToStudy BV. Otro islanan y MEP ta birando loco, Timmer hunto cu nan y ata un drama cu no conoce su igual a lanta cabes.
Na Aruba esnan cu ta kere di ta periodista critico ta tuma over literalmente loke Telegraaf ta skirbi y pone algo ariba pa haci nan mes interesante of pa no mustra cu nan ta horta trabou kens di otro sin mas.

Mientrastanto e periodista Rene Zwart, di Algemeen Dagblad si a haci su trabou debidamente y a entrevista Director di InsureToStudy NV, Marco Scheffers.
Resultado ta un entrevista bon balansa unda tur, pero tur duda ta kita di caminda.
Loke Timmer a skirbi cu a pone Van Raak haci pregunta a wordo desbarata di A te Z. InsureTo Study ta existi hopi tempo caba y tin den su grupo di asegurado tin hopi studiante internacional. E asunto cu e compania lo no tin telefon ta otro mentira ya cu Zwart a yama e compania via un liña di telefon cu el a haya via nan website.
Un pa un e ponencianan ridiculo di Timmer (de Ruyter y Wever-Croes) a wordo desbarata. Cu Minister Hooyboer-Winklaar a perde su caso no tin nada di haci cu contenido di e asunto di seguro.

Hues no a mira cu tabatin urgencia pa un kortgeding y tambe ta di opinion cu Minister-politiconan mester tin lomba hancho y semper por defende nan mes den prensa.
Mientrastanto e sali na cla cu semper caba Boogaard lo a cobra mas di un miyon extra riba e asunto di seguro pa studiantenan na Hulanda. Podise cu tempo a yega p'e placa aki cu tanto Aruba tin mester di dje por wordo duna bek?

InsureToStudy ta bayendo hopi bon despues di a gana e bidding den forma drechi. MEP ta keda cu su mal maña di kere cu e ta yega leu cu gañamento. Lesa e articulo di Rene Zwart y saca boso conclusion.

# Fraccion di AVP kier tapa e crimen di hedging contra nos pueblo






**E TA UN** realidad y un berguensa cu e fraccion di AVP despues di a bolbe scucha Minister Mike de Meza admiti cu hedging na WEB a perhudica pueblo di Aruba, no ta boga pa un investigacion profundo wordo haci na bienestar di pueblo.

Cu e actitud aki fraccion di AVP ta bolbe demostra cu nan ta presenta na trabou djis pa percura pa Prome Minister Mike Eman por keda na poder y no pa traha na beneficio di pueblo. Nan falta di interes pa laga investiga kico ta pasando na WEB, ta muestra cu fraccion di AVP kier tapa e crimen di hedging contra pueblo, segun Parlamentario di MEP, mr. Xiomara Ruiz Maduro.

### Mitar investigacion

E ta un crimen ora cu mundialmente prijs di crudo ta baha y ta yega te 30 dolar y pueblo mester paga pa produccion di awa y coriente na WEB na un balor di 90 dolar.

Pueblo no por conta cu e alivio di bahada di prijs ya cu na WEB a haci uso di contractnan di hedging den cual nan a cumpra 95% di e uso di fuel oil pa aña 2015 y 2016 na un pijs fiho di 90 dolar pa bari di crudo.

Na comienso di 2015, Gabinete Eman a laga Price Waterhouse Coopers traha un raport pa investiga ta kico por a bay robes y for di e raport aki a bin hopi punto di preocupacion dilanti.

Pero remarcabel ta cu ta mitar investigacion a tuma lugar, ya cu e rol di Utilities y di Ministernan Mike Eman y Mike de Meza a keda full afo.

### Fraccion di AVP no kier pa ARA investiga

E eror cometi cu e contractnan di hedging na WEB ta perhudica full pueblo di Aruba y pesey un investigacion profundo pa pueblo haya sa kico a bay robes y kendenan mester wordo responsabilisa p'e daño aki ta na su lugar. Fraccion di MEP a yega di entrega un mocion pa pidi Algemene Rekenkamer Aruba (ARA) pa haci e investigacion aki pa Parlamento di Aruba.

Pero lamentablemente fraccion di AVP a bay contra e mocion aki haciendo uso di e excusa cu Gabinete Eman mes lo bay haci un investigacion.

Un hilaridad, segun Xiomara Ruiz Maduro, ya cu dificilmente Ministernan Eman y de Meza lo laga investiga nan mesun rol y esun di Utilities den e toma di decicion den e contractnan di hedging.

### Tapa crimen pa keda na poder

Hedging, banda di e desaster financiero di nos finanza publico, t'e crimen di mas grandi cu Gabinete Eman a haci contra pueblo. E solo hecho cu fraccion di AVP no ta bay di acuerdo pa laga investiga e crimen aki, ta señal cu nan ta prefera di mata pueblo su cartera y tapa e crimen aki djis pa e Ministernan culpable por keda na poder.

Pero e mundo aki ta lora y un dia e poder di mayoria lo caba y e autornan di e crimen aki lo haya nan castigo p'e crimen di hedging cometi contra pueblo di Aruba, segun e miembro di fraccion di MEP den Parlamento, mr. Xiomara Ruiz Maduro.



Jossy Figaroa di A.P.A.

# Paardenbaai Plaza ta un muestra cu nos ta traha pa mehoracion di Producto Aruba

**E PROME** impresion cu cada un di nos bishitantenan cu ta baha for di un barco crucero ta experiencia, ta awor e Paardenbaai Plaza.
E plaza lo percura pa nos bishitantenan tin un mihor y caluroso Bon Bini.
Diahuebs mainta Minister Otmar Oduber a bishita Paardenbaai Plaza cu Director y gerencia di A.P.A. sr. Jossy Figaroa y tambe cu director di DTP, Gerald Keteldijk.

E Director di Aruba Ports Authority ta comenta cu den combersacion cu e lineanan crucero nan a comparti cu e turistanan ta califica Aruba for di e momento cu nan baha for di e crucero y a base di esey e linea crucero ta tuma su decision si e ta keda bolbe bek nos isla.
Mehoracion di e area aki ta di suma imporancia. Jossy Figaroa ta bisa: “Si bo yega Aruba y bo ta baha drenta den un parke bunita asina, sigur e lo optimalisa e experiencia di bo vacacion. E proyecto aki ta locual lo percura pa duna nos e bon calificacion cu nos kier pa percura cu e lineanan crucero keda cu Aruba riba nan iterinario.”

Naturalmente cu e aspecto di servicio tambe ta keda un di e puntonan primordial p’e experiencia total.
“E motibo cu nos a invita Minister Oduber p’e inspeccion ta pa nos combersa riba con lo maneha e taxi y tour busnan.
E tour busnan awor lo por conta riba nan propio stacionamento pa alivia e congestion cu tabatin den e situacion di antes n’e terminal, pero banda di esaki mester percura cu e servicio cu ta brinda n’e turistanan tambe keda uno optimal,” Jossy Figaroa ta sigui comenta.

Den e mesun reunionnan cu e lineanan crucero a sali na cla cu Aruba actualmente ta un “marquee destination” cual ta nifica cu Aruba ta un destinacion cu e turista ta dispuesto pa paga mas placa cu cualkier otro destinacion.
Ta hopi importante pa mantene esaki asina tambe.
Jossy Figaroa: “E companianan di linea crucero ta enfoca riba destinacionnan cu nan por gana hopi placa, esaki ta inclui e placa cu ta wordo gasta na ticket, abordo y na momento cu nan yega por ehempel Aruba.
Riba e tournan e linenan crucero tambe ta haya nan ganashi y pesey mes nan kier pa continuamente nos inova esakinan cu e servicio excelente.”

A.P.A. ta contento cu e desaroyo di proyecto di Paardenbaai Plaza ya cu esaki ta yuda den e negociacionnan, demostrando cu nos a traha pa mehoracion di Producto Aruba.



Gerald Keteldijk na Paardenbaai Plaza

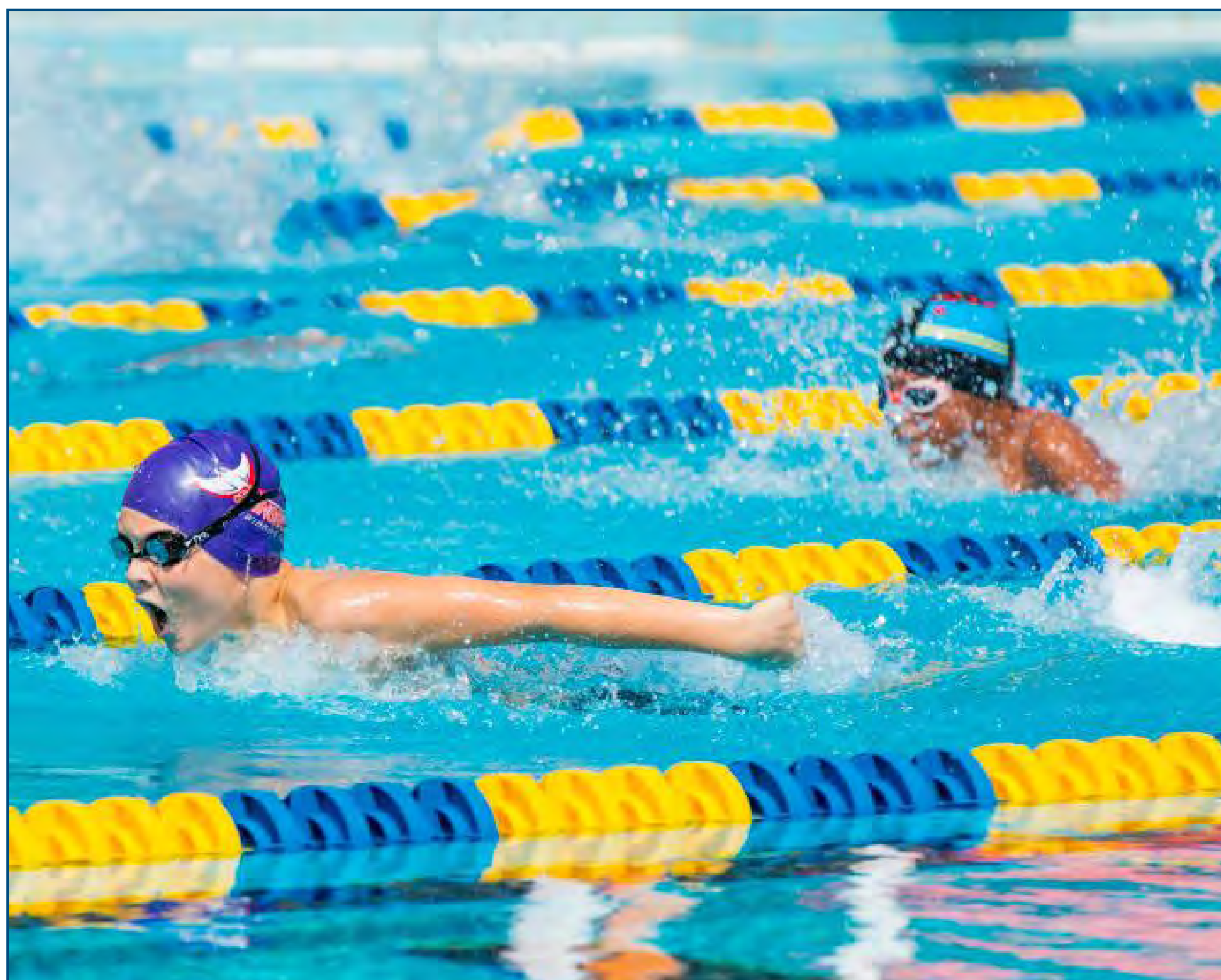
# DTP ta cuminsa cu un bon start cu e tour operatornan

DIRECTOR di Departamento Transporte Publico (DTP), Gerald Keteldijk tabata presente diahuebs mainta hunto cu Minister Otmar Oduber y gerencia di APA na Paardenbaai Plaza, na salida di waf crucero, pa inspecciona e proyecto.
El a bisa cu DTP lo percura pa for di comienso caba cuminsa cu un bon start cu e tour operatornan cu ta opera pafo di e tereno di waf. Nan lo traha p'e situacion cu tabata reina antes keda den pasado y no ripiti mas.
Sr. Keteldijk a bisa cu nan ta bay traha riba e situacion di espacio dor cu no tin lugar suficiente p'e cantidad di tourbusnan cu ta frecuenta waf ora tin crucero.
Ta bay tin un stacion area dilanti salida, mientras cu otronan lo por warda pabou di edificio di Polis.
Pa loke t'e otro busnan Gerald Keteldijk a bisa cu lo bay mira e posibilidadnan di ubica nan riba tereno pabo di waf y ora cu tin mester di mas bus dilanti waf esakinan por subi e area di waf.



DEPORTE

# E 9th Annual *Stingray Challenge Swimming Competition* t'e fin di siman aki



E fin di siman aki, Stingray Swimming Team of Aruba ta organisa su ultimo competenia grandi di landamento na Aruba cu t'e 9th Annual Stingray Challenge Swimming Competition esaki na Piscina Roly Bisslik na Savaneta.
E Stingray Challenge aki ta uno masha popular y lo conta cu participacion di tur club na Aruba como tambe participacion di internacional di algun club di Corsou como tambe Ecuador.

E competencia lo inicia awe diabierna 11 di december y lo termina diadomingo 13 di december. Lo landa den e categorianan 6 & under, 7-8, 9-10, 11-12, 13–14, y 15 y mas grandi.
E competencia lo ta bou encargo di nos referee, huradonan y timekeepers certifica pa FINA.
E Stingray Challenge t'e ultimo oportunidad p'e landador cu lo cambia di age group por purba kibra record Arubano den nan agegroup actual.
E muchanan ta dal un stap pa un categoria mas grandi y awor ta nan chens di laga nan marca atras.
Como ehempel nos tin algun mucha muher manera Keeley, Anahi y Flory di e junior group di mucha muher cu a causa furor den 2015 kibrando record tras di record, tambe sin lubida Daniel cu lo stap pa e agegroup 15 – 17 na januari awor.

Mester bisa cu medaya y ribbons lo wordo reparti na cantidad, pa medaya tin 1 te cu di 3 lugar y ribbons di 4 pa 8 lugar. Lo bay tin team trophy pa 1, 2 y 3 lugar, mientras cu lo tin High Point Trophy pa e 1, 2 y 3 luga den cada categoria.
Un danki sigur na Comision di Subsidio cu a subsidia e 9th Annual Stingray Challenge Swimming Competition organisa pa Stingray Swimming Team of Aruba.

# Diasabra ultimo a tuma lugar e final di Bowling Men and Ladies League 2015

**DESPUES** di dos buelta di e torneo, 4 team di ambos catergoria a pasa pa Play-off. Pa loke ta trata e cabayeronan, e team di Bright Bakery a titula campeon.
Na di dos lugar a keda Big Wheel Lottery, di tercer lugar Old Parr y na di cuater lugar Sunset Bolwers.
Den e categoria di damas, Big Wheel Lottery a sa di bai cu e titulo maximo. Na di dos lugar a keda Pizza Hut Angels y na di tercer lugar e team di Quick and Eazy.

Mester menciona cu e weganan tabata rib'un nivel halto caminda cu aki tambe e regla di faya bo haya a conta.
E team mas anima ta nada menos cu Quick and Eazy. Aunke mester bisa cu animacion di parti di e teamnan y nan siguidonan no tabata falta.

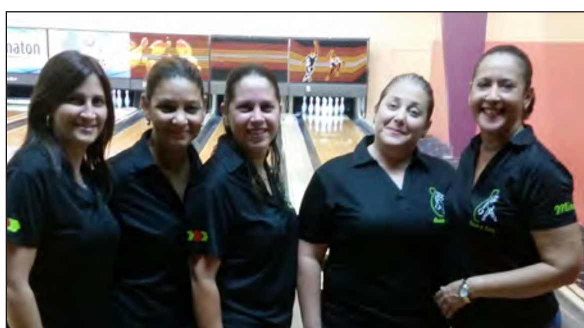
Un evento cu e aña aki a wordo introduci y cu a keda hopi gusta t'e Single Event Men and Ladies League.
Durante e Single Event a duna 16 cabayero y 8 damas cu average mas halto, hungando un minimo cantidad di wega, e oportunidad pa gana riba titulo personal.
E Single Event a tuma lugar diamars ultimo, 8 di december.
Aki tambe mester bisa cu e averagenan tabata halto y cu e bataya p'e titulo maximo tabata tremendo. Ningun wega a bai facil.
Na final ta 4 hungador di cada categoria por a bai final y ta 1 por a titula campeon.
Den cabayeronan, Laurence Wilming a sa di wordo titula campeon, sigui pa Vale Jacobs, Chris Figaroa y Nelson Kelly.
Pa cu e damas, Shakaina Querero a sa di bai cu e premio máximo. Shakaina a bolbe dia 5 di december for di Bogota, Colombia na unda su persona a bai representa Aruba hunto cu otro atletanan di bowling.
Na di dos lugar a keda Micheline Jeandor, sigui pa Jeadine Luidens y Bettiza Koolman.

Un pabien na tur team cu a logra e final y tambe n'e teamnan cu no a logra e aña aki pa yega final.

Organisadornan, staf y personal di Eagle Bowling Palace kier a informa tur hungadornan di bowling cu preparacionnan ya ta wordo haci pa por cuminsa cu e Mixed League 2016 na comienso di februari.
Pues esnan cu no tin team ainda, pero cu si kier hunga por pasa inscribi nan mes n'e balie di Eagle Bowling Palace.
Si falta pa shape up, pasa bo train pasobra durante e torneonan excusanan no ta conta, PIN ta conta.

En fin, nos kier a gradici e sponsornan di tur 14 team di cabayero y 7 team di damas pa nan contribucion cual ta wordo altamente aprecia.















*Direccion Tecnico di COA a reuni cu*

# Federacionnan Deportivo cu ta den preparacion p'e Weganan Olimpico di Rio 2016



**E** macro-ciclo di preparacion tecnico relaciona cu clasificacion p'e Weganan Olimpico di Rio 2016 a cuminsa oficialmente 1 di october 2015.
Un total di 16 atleta den 7 deporte ta forma parti di e Pre Seleccion Olimpico cu ta trahando duro pa logra e obhetivo di participacion den e competencia di mas halto na nivel deportivo.
E deportenan ta: Atletismo, Ciclismo BMX, Landamento, Landamento Sincronisa, Taekwondo, Tiro y diferente disciplina di Sailing.

Direccion Tecnico di COA atrabes di su Comision Tecnico, conhuntamente cu CEMEDAR, ta evalua cada dos luna e proceso di preparacion di cada un di e atletanan, incluyendo e gastonan di cada luna.
Cada federacion tin e obligacion di entrega e informacion oficial di e proceso di entrenamento, resultadonan di testnan pedagogico, competencianan di preparacion y estado di salud di cada atleta.
Cada entrenador mester expone dilanti di e Comision Tecnico cada detaye tecnico di e proceso di preparacion, den e caso aki den e luna di october y november 2015.



Pa prome biaha den historia di Aruba a clasifica tres atleta di sailing y recientemente dos landado a logra e tempo exigi pa cu e clasificacion.
E prome deporte cu tin atletanan cu ta den e proceso di clasificacion ainda y cu a presenta y defende nan informe dilanti di e Comision Tecnico tabata e deportenan di Landamento Sincronisa, Landamento, Tiro, BMX y Atletismo.
Como parti di e proceso cada deporte di e pre-seleccion p'e Weganan Olimpico ta wordo invita periodicamente pa reuni cu Comision Tecnico y evalua conhuntamente e progreso di e preparacionnan.



E proceso di Evaluacion Tecnico aki a duna resultadonan positivo den e preparacion p'e Weganan CAC 2014 y e Weganan Panamericano 2015 unda nos deporte di Alto Rendimento a logra un salto di calidad significativo.
E Weganan Olimpico ta tuma lugar na Rio de Janeiro for di 5 te cu 21 di augustus 2016. Aruba ta entre un total di 206 pais cu ta participana e weganan Olimpico, cu t'e evento deportivo mas grandi na mundo.



# Lifida lo hunga torneo internacional di futbol na Corsou



COMO parti di nan preparacion pa cu e tradicional torneo Himno y Bandera teni tur aña riba 18 di maart, e organisacion di Lifida lo hunga algun weganan di fogeo cu e seleccion U – 13 na nos hermana isla di Corsou.
Den e torneo na Corsou, e seleccion U - 13 lo hunga en total di tres partido den e stadionnan di Vitesse como tambe FFK Hubenil.
E seleccion di U-13 lo enfrenta seleccion di Corsou Banda Abou, Banda Ariba y Banda Mei.

Aña pasa caba e seleccion U-13 a bishita e mesun torneo di futbol na Corsou. E weganan lo ta 20, 21 y 22 di december proximo.
Pa mas di 25 aña e organisacion di Lifida ta encarga cu e futbol infantil y hubenil na Aruba bou encargo do e incasabel Jose Panama Wever.
For di comienso di e existencia di e organisacion Lifida, nan ta organisa tur aña e torneo internacional Himno y Bandera celebrando asina nos dia nacional cu semper a conta cu participacion di Boneiro, Corsou, Venezuela y Colombia.

Lotto semper a duna su maximo sosten n'e organisacion di Lifida. Un danki sigur na Comision di Subsidio cu a subsidia e biahe di e seleccion U-13 di futbol di Aruba p'e weganan di fogeo na Corsou.

# Scherm Amateur Bond Aruba lo organisa su ultimo competencia

Na honor di sr. Jerry Gomes, den felis memoria



**DESPUES** di e exitoso Arubaanse Kampioenschappen den e deporte di esgrima, Federacion di Esgrima, S.A.B.A ta cla pa organisa su ultimo competencia pa clausura e aña deportivo 2015. Diadomingo awor 13 di december, SABA lo organisa su ultimo competencia pa tur e clubnan miembro di esgrima cu Copa Jerry Gomes, den felis memoria.

Scherm Amateur Bond Aruba ta duna honor sr. Jerry Gomes, na bida un persona cu a sirbi e deporte di Aruba grandemente y semper tabata cla pa duna un man na tur esnan cu tabatin mester di ayudo.

Pa hopi aña, Jerry Gomes tabata Director di IDEFRE conoci awe como IBiSA. Na Aruba tin tres club di schermen na Aruba cu ta Universal Fencing Club, Scherm Club Brazil y Don Bosco Knights.

Copa Jerry Gomes lo tuma lugar na Christo Rey School na Brazil, mientras e ta programa pa cuminsa pa 10or di mainta. Mester bisa cu den e ultimo añanan e deporte di esgrima a bira uno masha popular sigur bou di nos hobennan, unda un cantidad grandi ta practica e disciplina Olimpico aki.

Un danki sigur na Lotto, pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e competencia di esgrima na honor di sr. Jerry Gomes, en felis memoria.

---

Riu Palace Antillas y Riu Palace Aruba a yama bon bini

## Na Sinterklaas pa un celebracion tradicional di su cumpleaños



Riu Palace Aruba a yama bon bini na mas di 200 mucha, incluyendo yiu muher y yiu homber di e staff di e hotelnan di RIU, diasabra, 5 di December ultimo, pa celebra e dia di fiesta tradicional cu un bishita special di Sinterklaas.

Manera ta conoci, tur aña Sinterklaas ta trece regalo pa muchanan for di dia cu e yega nos isla te cu su cumpleaños riba dia 5 di december.

E aña aki e tradicion a sigui cu Sinterklaas bishitando Riu Palace Aruba carga cu regalo p'e muchanan.

E muchanan a celebra e tradicion festivo cu Sinterklaas y e empleadonan di e hotel, y tambe a disfruta di un brunch tradicional, mientras cu nan a wordo entreteni pa presentadornan special y musica en bibo.

Diasabra ultimo

# Na Caiquetio tabatin 2 tremendo wega di semi-final FEDEVETA 35+




Diasabra 5 di december ultimo, a tuma lugar riba e tereno di Caiquetio na Paradera 3 wega, cual e prome tabata un wega amistoso entre e team di Boneiro, esta Nort Saliña Vets contra di un SCA reforza.
Den un wega di basta bon nivel y na unda cu e team fuerte di Boneiro ta domina casi ful e wega y na final ta bay cu e victoria merecidamente cu un score di 5-0.

Despues di e wega amistoso a cuminsa cu un parti protocolario, na unda cu e muchanan di Hooiberg Vets, kendenan t'e motor tras di e semi-final y final di FEDEVETA 35+, kier a trece un otro ambiente, na unda cu tin mas aprecio p'e weganan y na unda cu e weganan lo ta atractivo pa tur bon amantenan di futbol, sin exception.

Prome, a presenta e bandera carga pa nos futuro futbolistanan, sigui p'e cuerpo arbitral y por ultimo e dos team cu lo subi tereno.
A duna respet na nos himno, pa despues presenta n'e publico e dos oncena di cada team, cu lo cuminsa bataya riba tereno pa un puesto pa final.

Tabata mas o menos 7.15pm ora a start sali cu e prome wega di playoff semi final di Campeonato Fedeveta 35+ entre e team fuerte di Inter cu a termina na prome lugar di e campeonato regular y e bufalonan di Tanki Leendert cu a termina na di 4 lugar.
Inter a sali cu su team completo mientras cu Tanki Leendert pa un motibo of otro a cuminsa cu 10 hungado. E wega a cuminsa cu Inter dominando e wega cu su wega di bon toke di bala. No a dura mucho cu Inter pa medio di su goleador Maurice Escalona ta habri e marcador cu un bunita cabesaso. 1-0 pa inter.
Asin'e wega a sigui cu Inter dominando y Tanki Leendert cu su contra-atakenan. Na dado momento un hungador di Inter ta wordo fowlia serca di e doelgebied.
Aki e goleador Maurice Escalona ta manda un tiro maestral y ta nota su di 2 gol di anochi.
Tanki Leendert den su contra-atakenan a haya oportunidad di corta bentaha, pero e punteria di su delanteronan no tabata bon.
Den un atake di Inter ta bin un voorzet y aki Juan Carlos Huguett ta scop e bala den net sin duna e keeper ningun oportunidad.
3-0 pa Inter y asina halftime ta bai aden. Den di dos mita e bufalonan di Tanki Leendert ta sali brabo y ta presiona e team di Inter, pero e defense fuerte di Inter ta wanta duro y asina ta tene nan gol limpi. E keeper di Inter Alain Croes a trece salbacion na un par di ocasion y e delanteronan di Tanki Leendert no a probecha di e oportunidadnan cu nan a haya. Despues Inter ta tuma e dominio di wega atrobe y den un di su hopi atakenan e hungador Roberto Paesch ta kita tres hungador for di su curpa y cu un tiro potente den e skina bou e ta fusila e keeper p'e di 4 gol di anochi pa Inter y asina Inter ta seya su pase p'e gran final di Fedeveta 35+ .

Despues di presenta e hungadornan y e cuerpo di refree n'e publico, e di 2 wega di semi-final a cuminsa y aki Dakota Starzz a enfrenta Estrella 35+ den un tremendo wega.
Un wega cu a sa di trece recuerdonan di aña 1995 (campeon Dakota) y aña 1998 (campeon Estrella).
Despues di 20 aña mayoria hungador a bolbe topa otro den un playoff. Un wega sigur riba nivel y hopi dramatico.
Estrella a sali hopi golos pa bay ariba y na diferente ocasion ta haya oportunidad pa score, pero e muraya di Dakota Starzz dirigi pa Jackson Gross ta logra controla e situacion.
Despues di 20 minuut a bira notable cu Dakota Starzz a tuma over e wega y ta cuminsa pone hopi presion rib'e defensa di Estrella dirigi pa Carlos Geerman.
Den un tremendo hugada entre Jonathan Lake, Gregory Lake y Ivan Farro ta logra pasa e defensa y akinan Ivan Farro ta logra lora un bunita bala pa su colega Alex Rojas y ta score un bunita golaso cu cabes.
Estrella ta purba corta bentaha, pero sigur un Dakota Starzz hopi firme riba tereno. Asina e prome half ta bay aden 1-0.
Den di 2 tempo Estrella ta sali todo por todo y cu hugadanan di paso largo dilanti ta purba di score, pero e soldadnan De Sousa, Celaire, Gio Suri y Nik no ta laga nada pasa.
Den un skina pa Dakota nan ta logra haci un tremendo cruse y akinan Eldrik Celaire ta logra vence e defensa y ta manda un cañonaso pa score e di 2 goal y asina Dakota Starzz ta segura nan wega y pase pa final.
Nos por bisa cu Dakota Starzz su cambionan a funciona manera mester ta cu entrada di Timmy Daguiar, Marco, Jair Oduber y Obispo.
Dakota Starzz sigur un team completo y 4 aña campeon tras di otro bayendo pa su di 5 titulo.
Pues pa diasabra awor lo tin un wega amistoso y despues dos bon wega pa clausura Campeonato FEDEVETA 35+.
No ta keda nada otro pa invita un y tur pa bin presencia weganan di nivel y den un bon ambiente cu Hooiberg Vets ta costuma cune.
Yega Caiquetio y no laga nan conta bo, kico b'a perde.


STRAIGHT
OUTTA
DAKOTA
NASHVILLE
GUITARS


INTER
PRINT
Crown
STRAIGHT
OUTTA
DAKOTA



## Pierre Rafini a anuncia cu

# RBC Bank a introduci e producto EZ Pay na Aruba

E ta un momento historico pa RBC, ora cu a lansa un producto hopi practico pa comerciantenan chikito (y grandi) conoci como EZ Pay, a keda introduci dialuna pa RBC Bank.
Di acuerdo cu Pierre Rafini, e tabata pendiente pa un tempo, pero porfin ta obtenibel y ya caba hopi solicita p'e comunidad comercial.

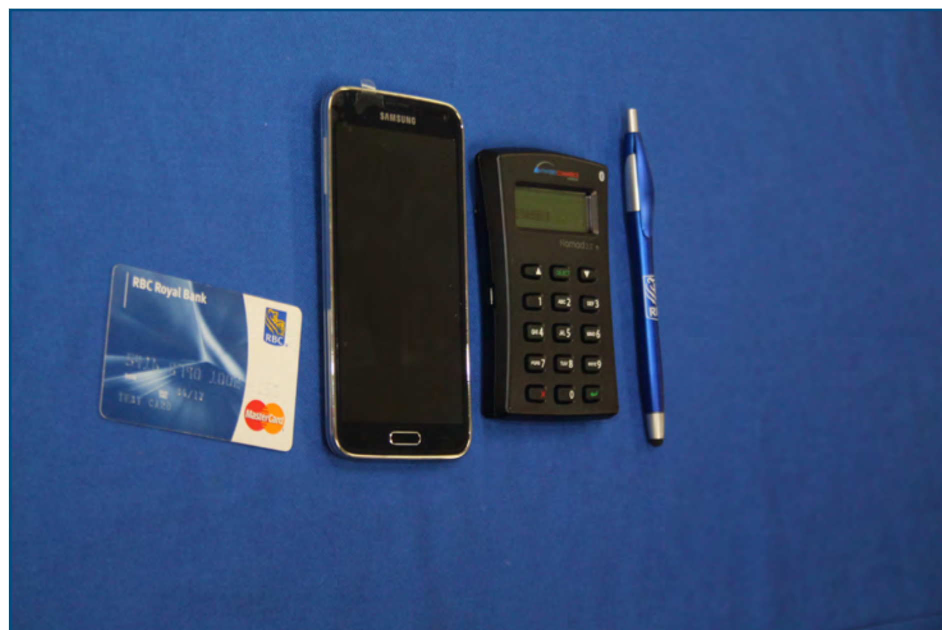



E concepto di EZ pay, ta basicamente un forma practico pa un comerciante colecta placa di un cliente, uzando su smartphone (di e comerciante), un aparato chikito p'e tarheta di credito, y nada mas.
Segun Country Manager di RBC na Aruba, Pierre Rafini a splica e EZ Pay ta perfecto pa comerciantenan chikito manera un taxista, un trainer of otro tipo di persona cu no tin un oficina fiho, pero cu tin cu haci transaccion financiero si cu su clientenan.

Segun Rafini, e te forma (awor) mas inovativo, cu a haya un bon aceptacion mesora.
"E ta p'esnan 'on the go'."
E ta un punto diferente di benta cu nos conoce como POS Machine, pasobra e nobo aki ta traha cu Blue Tooth. E ta un di nan cu por wordo conecta na bo smartphone of tablet, si bo tin blue tooth conecta riba esakinan.
Ora cu un comerciante kier haci un transaccion, e ta djis uza su smartphone, riba cual tin un app(licacion), y ta uza esey pa hinca e informacion di e transaccion.
Hunto cu ne, tin un aparato chikito, den cual e cliente ta pone su credit card.
Riba e telefon mes, e cliente por firma cu su dede, y e aparato ta manda un confirmacion p'e telefon di e cliente. E cliente por pidi pa un confirmacion via sms of su email.

EZ Pay ta un producto atractivo, pasobra e ta un producto mobil. Yudando e comerciantenan cu ta riba caya.
Pierre Rafini ta mustra cu e facilidad ta cu e ta 'paperless', pues sin papel, y ta traha hopi liher, y te hasta den lugarnan remoto, cu normalmente no tin coriente of aceso pa un transaccion normal. Pa Rafini, e ta mira cu esaki lo funciona bon cu hendenan cu ta move hopi, y cu tin cu cobra cliente, cu hopi biaha no ta cana cu placa cash, pero si tin tarheta di credito.
E ta un facilidad p'esnan cu tin tarheta di credito, y den e proximo fase, lo uza tarheta di debito tambe.
Loke mas Pierre Rafini ta gusta di e sistema nobo aki ta, cu e ta stimula loke nos conoce como proyecto "Green". Pues lo elimina uso di papel.

Pa introduccion di e EZ Pay aki, RBC a cuminsa for di dia 7 ultimo te cu 7 di maart 2016, cu un campaña, unda e 20 negoshinan cu aplica p'e RBC EZ Pay, lo haya esaki gratis, segun Pierre Rafini.




Yama Serviceline di RBC na tel. 588-0101 of yama Merchant Sales Officer na 523-3145 pa por aplica of haya sa mas informacion di e campaña aki.
Mientras cu pa Aruba e ta algo nobo, e ta conoci caba na Canada su banconan di RBC y algun otro islanan den Caribe. Pa aworaki e unico cu tine ta RBC, aunke no ta descarta cu den futuro otro banconan por bin cu algo asina tambe.
"Den nos caso, nos t'e prome cu tin'e. E ta bay duna un alivio na hopi comerciante den e caso aki, pa acesora su clientenan", segun Pierre Rafini.
Loke ta masha interesante, si coriente bay, e ta sigui funciona, cu excepcion si bateria baha.

# CREA BO RECETA CU KESHI FRICO Y GANA MILES DI FLORIN NA PREMIO









**KESHI** Frico ta e productor mas grandi di keshi na Hulanda y aki na Aruba e ta e keshi mas gusta y pidi na supermercadonan, pa su variedad amplio di keshinan premium traha cu e mesun lechi puro y di calidad cu ta wordo uza pa traha productonan di Frisian Flag. Sea bo ta disfrut'e como un snack saludabel of pa crea platonan delicioso p'e dianan di fiesta, Frico ta e keshi preferi.

Specialmente p'e temporada aki, Frico ta lansa un tremendo campaña unda ta premia e creatividad culinario di amantenan di keshi cu e Make It With Frico Recipe Contest.
Cheryl Coronel, Brand Manager a splica durante un conferencia di prensa cu cualkier hende cu ta gusta cushina of experimenta den cushina por upload nan receta original riba www.fricorecipecontest.com y participa pa gana miles di florin na premio.
Rib'e website por lesa tur e reglanan oficial di e campaña.

E ganador maximo lo ricibi un shopping voucher di ALNO Euro Kitchen na balor di Afl. 3,500.00 p'e cumpra e electrodomesticonan di mas moderno y accesorio pa cushina pa e por habri 2016 den style.
E di dos lugar, lo ricibi un shopping voucher di ALNO Euro Kitchen na balor di Afl. 750.00 y di tercer lugar un voucher di ALNO Euro Kitchen na balor di Afl. 500.00.
Lo scoge e receta mas popular riba Facebook kende lo gana un Fondue Set y Keshi Frico.
Lo tin hopi premio mas cu lo wordo rifa entre e participantenan di e campaña.

E recetanan ganador lo wordo scogi a base di e siguiente criteria: creatividad y uzo di keshi Frico, profiel di sabor di e ingredientenan uza, mihor potret, originalidad y storia tras di e receta. Tres finalista lo wordo scogi y lo prepara nan receta den un "cook-off" pa e huradonan p'asina selecta e ganador di e Make It With Frico Recipe Contest.
Ultimo dia pa upload receta ta 15 di january 2015.

# Agnes Arias a caba di completa 5 aña di servicio na Caribbean Palm Village Resort





**HOUSEKEEPER** Ehecutivo Cristina Galindo tabatin e honor distinto di por duna pabien na Agnes Arias riba su aniversario y desea Agnes exito continuo, cu hopi aña mas di empleo cu e compania.

Agnes Arias ta raporta cu e ta gusta traha p'e resort trankilo y relaha, unda e conoce tur hende, y unda e ta disfruta di bon trato di su colega y huespednan, kendenan na su turno e ta malcria cu atencion.

Agnes Arias tin 20 aña ta biba riba nos isla y ta considera Aruba su cas. Riba su dia liber e ta pasa tempo di calidad cu su yiu muher, bayendo lama of haciendo compras.

Su metanan p'e aña benidero ta pa sigui algun curso p'asina e por crece den su carera, y disfruta di su desaroyo personal, ademas di mas reto na trabou.

# Apertura di *"Gla* Gabriela Gonza













# ss Art Exposition" di artista lez "From my heart to your hands"

## na Ritz-Carlton Aruba















**DIA** 4 di december ultimo a tuma lugar den e Boutique di Ritz-Carlton Aruba e "Glass Art Exposition" di Artista Gabriela Gonzalez bou di e nomber di "From my heart to your Hands", "Aruba's Hands by Gaby".
El a presenta un gran coleccion di Joyas y Acesorio traha na man unda cada un di e bolitanan y piesanan di Glas ta wordo traha cu Glas Murano (Italian Glass).
E tecnica yama "Lampwork" unda e glas ta wordo gesmelt, bira suave y asina ta haci posibel pa mescla color y traha den diferente forma.

Gabriela ta bibando ya pa 12 aña caba na Aruba y ta contento di por representa nos isla cu su trabou y tin 6 aña di experiencia trahando cu glas.
Esaki tabata un momento hopi special p'e. Unda e por a trece dilanti tur su emocion y creatividad den un manera unico cu tin di haber cu Aruba, su playanan y tur e sentimento cu e tin pa nos Dushi Aruba.
Asina tambe el a presenta su "Master pieces" , "Necklaces" cu mas o menos 50 y 100 pida di glas Murano den forma di gota y ta yama nan "Storm & Rain" pa representa den dje e awa cu ta cay di shelo y su felicidad pa nos mama tera.

E coleccion aki di "Aruba's Hands by Gaby", lo keda den Boutique di Ritz-Carlton Aruba pa henter luna di december, p'asina tur hende por wak y aprecia e calidad halto. Tur e creatividad y glamour di glas cu ta wordo traha na Aruba y haci un di e creacionnan aki propio.
Bishita Ritz-Carlton Aruba, "The Bouqtique" y wak e trabou fantastico di "From my Heart to Your Hands"
E Boutique ta habri tur dia di 10:00 a.m. pa 7:00 p.m. y bo por pasa wak y disfruta di e producto local traha na Aruba dor di nos talento local.
Cada diabierna entre 5:00 p.m. cu 7:00 p.m., bo meet and greet Gabriela n'e Boutique y sera conoci cu e artista aki cu ta pone su curason den su trabou y asina bo por disfruta di e exposicion aki.

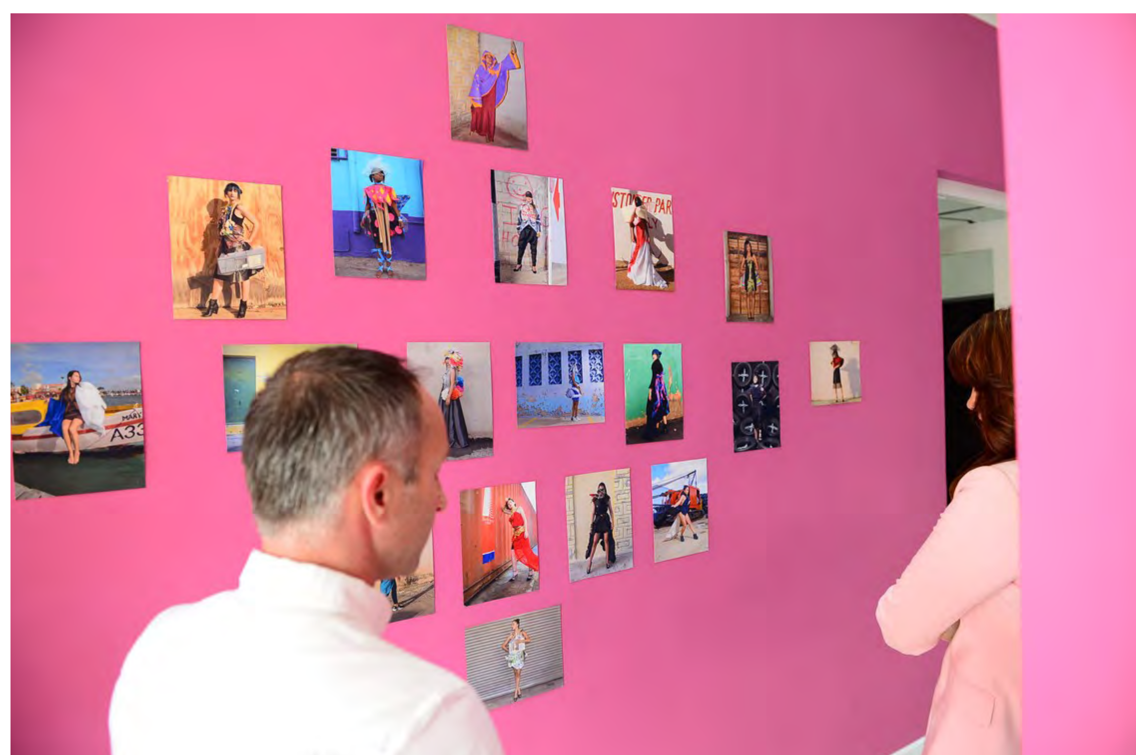
Gabriela kier a gradici na Foundation Aruba y Ritz-Carlton Aruba cu ta haci posibel cu e exposicion por tuma lugar, dunando oportunidad na nos artistanan local pa expone nan obra y trabou artistico.

Minister Michelle Hooyboer Winklaar

# Bachelor Program ta un evolucion pa Rietveld Academie

"Academie voor beeldende kunst en vormgeving van Aruba" cla p'e siguiente nivel







**DURANTE** un presentacion di loke e studiantenan, den nan "Prepartory Program" na *Academie voor beeldende kunst en vormgeving* por a presencia un gran surtido di obranan di arte cu ta identifica e temporada di Pasco y su custumbernan.

Esaki ta di tres aña cu e Expo aki ta tuma lugar y por nota un gran cantidad di obra cu a bin acerca debi n'e popularidad di e scol.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta orguyoso di mira progreso di e studiantenan y ta convenci cu e introduccion di e proximo "bachelor program" durante e aña escolar nobo, 2016–2017, lo ta un exito sigur na unda e studiante por opta pa sigui su estudio y obtene su "Bachelor" na Aruba mes.

E Director di "Academie voor beeldende kunst en vormgeving Aruba", Glenn Goddijn a splica cu e studiantenan a haci nan maximo esfuerso pa termina e tareanan aki y cu awor ta drenta un otro fase cu ta "Murals".

Di graffiti te cu pinturanan den tamaño grandi riba murayanan. Lo tuma e edificio cu ta banda di e Academia p'e artistanan por laga nan inspiracion tuma fluho y haci di e edificio aki algo espectacular.

Dentro di poco lo efectua apertura di "Brenchi Lab" cu ta un laboratorio pa obranan den 3D, na unda studiantenan ta haya e oportunidad pa traha cu obhetonan den print haciendo uzo di laser y lijm.

E park dilanti e edificio tambe ta den su fase final. Esaki ta un bunita proyecto di e doño di e edificio unda Rietveld ta ubica, y lo trece cune un ambiente completamente otro.

Un parke publico cu lo embeyece e area y complementa e Academia den su fase nobo. Tambe t'asina cu lo instala e Raad van Toezicht y e fundacion lo cuminsa funciona pronto.

E studiantenan lo sigui traha masha duro pa finalisa nan portofolio prome cu april.

Ya caba e studiantenan a cuminsa aplica pa scolnan di Arte na Hulanda y Merca haciendo uzo di e portofolio aki.

Na maart lo tin e Expo di tur e trabaonan di e studiantenan y asina finalisa un aña fructifero.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a keda satisfecho di mira e cambionan cu ta keda finalisa y asina duna e academia di arte un toke di profesionalismo cu ta adecua pa un "Bachelor Program"manera den exterior.

"Algun hende a duda y te hasta cuestiona e scol aki, y awe nos por wak cu e vision pa lanta un scol pa arte na niveau di bachelor y afilia cu un top scol na Hulanda a resulta hopi positivo pa nos studiantenan di Aruba y lo sigui contribui pa otro mas cu ta sinti nan mes yama p'e mundo di arte y deseño na nivel di HBO", Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a subraya.

# Actividad di november Grupo di Estudio di Women's Club of Aruba



**PA** luna di november e actividad di Grupo di Estudio (Study Group) di Women's Club of Aruba (WCA) tabata un tayer di Makiyahe, cu a ser duna dor di Roxy Pieters. Esaki a tuma lugar n'e localidad di WCA na Primavera. Durante e tayer, Roxy a duna splicacion di e importancia di makiyahe pa den dia y con por transforma esaki den makiyahe pa anochi y makiyahe pa dianan di fiesta. Tambe a duna splicacion di uzo di e diferente cuashi, productonan riba mercado etc.
E modelo p'e mainta aki tabata Rita.
E evento pa luna di december lo tuma lugar dia 28 di december benidero. Pa mas informacion miembronan por tuma contacto cu Jane Otis, kende ta chairman di Grupo di Estudio.
WCA ta manda un palabra di gradicimento na nos miembro, sra. Audrey Croes di Maggy's, kende a sponsor un regalo di makiyahe pa tur e participantenan.




Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

He who dwells in the secret place of the Most High
Shall abide under the shadow of the Almighty.
I will say of the Lord, "He is my refuge and my fortress;
My God, in Him I will trust."
Psalm 91: 1, 2

It is with great sadness that we announce the passing of our beloved:



***Emily Doreen Granger-Burke***
*27-12-1965 - †06-12-2015

Date and time of internment will be announced later.

"No laga boso kurason bira intrankil; kere den Dios, kere tambe den Mi. Den kas di Mi Tata tin hopi lugá-di-biba; si no tabata asina, lo Mi a bisa boso; pasobra Mi ta bai pa prepará un lugá pa boso"
Juan 14: 1,2






Cu hopi gradicimento na Dios pa locual e la nifica pa nos, Famianan, Iglesia Piedra Plat y Stichting Wereld Evangelisatie Nederland ta participa cu nos ruman stima
**Shirley Rosalba Dirksen**
mihor conosi como "Poi"
a bai serca nos Señor Jesu-Cristo
*28 December 1955 †04 December 2015

| | |
|---|---|
| **Na nomber di:** | |
| **Su Mama:** | Amelinda Dirksen-Vrolijk |
| **Rumannan:** | Ricardo J. "Richi" Dirksen<br>Antonio R. "Roy" Dirksen |
| **Sobrinonan:** | Ahröne Erasmus y yuinan<br>Karel Jean Dirksen y yuinan |
| **Sobrinanan:** | Antonelle y Ryan Maduro y yuinan<br>Thaïsse Erasmus y Carsten Götze y yui |
| **Sobre sobrinonan:** | Genesis, Genelee, Geneson, Generiq,<br>Genevan, Genelyn, Daythan, Noëmie<br>Elise, Kyle, Davauca y Mikaela. |
| **Tanta:** | Martha Dirksen "Pepe Mamita" |
| **Swa:** | Antonio F. Erasmus |
| **Su amiga stima:** | Maritza Bermudez y Famia |
| **Amiganan di scol:** | Laguna Gardens (Puerto Rico), Diana Baarh (Aruba)<br>demas amiganan na Hulanda, USA y Korsow. |
| **Pastor di su Iglesia:** | Pastor Adriaan |

**Primo y primanan, demas famia, rumannan stima di Iglesia Piedra Plat, tur su rumannan di Iglesia Aliansa Evangelica Aruba, Curacao y Bonaire, Coleganan di Nautilus Travel.**

*Shirley, tabata co-fundador di e sociedad di damas na Iglesia Evangelica Bon Nobo, a forma parti di e comite di mision na Iglesia Evangelica O'stad, ta co-fundador di Iglesia Piedra Plat, lider di Oansa, misionera di Stichting Wereld Evangelisatie Nederland, un muhe di Oracion. Shirley a comprонde, biba y proclama e evangelio.*

**Despedida di e curpa di Shirley lo tuma lugar diasabra 12 Dec 2015 na Iglesia Piedra Plat, Piedra Plat 139-D, 9:00 – 11:00 mainta despues lo Sali pa Santana Catolico di St Cruz. Adres y dia pa condolencia: Iglesia Piedra Plat, diabierna dia 11 di Dec 2015 di: 7:00 – 9:00 di anochi.**

# Servicio pa Comunidad




## Emergencia

Brandweer ................................ 911
Polis .......................................... 100
Polis Oranjestad ......................... 102
Polis San Nicolas ....................... 104
Polis Santa Cruz ........................ 105
Polis Shaba ............................... 107
Polis Tipline ........................... 11141

Ambulance San Nicolas ...... 584-5050
Ambulance Sasaki ............. 582-5573
Ambulance Wayaca ........... 582-1234

Hospital ............................. 527-4000
Centro Medico San Nicolas . 524-8833
SVB (AO-Ziekmelding) ......... 527-2782

## Botica na Warda

**Pabou di Brug:** Paradera N.V.

**Pariba di Brug:** San Nicolas N.V.

## Dokter na Warda

**Pabou di Brug:** N/A

**Pariba di Brug:** Every

## Servicionan

ELMAR Storingdienst ........... 523-7147
SETAR Storingdienst .................... 117
Digicel ......................................... 145
WEB Storingdienst ............. 525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport ...... 524-2424
Serlimar ............................. 584-5080
Arugas ............................... 585-1198
Guarda Costa ............................. 913

## Funeraria

AD Patres .......................... 584-2299
Aurora ............................... 588-6699
The Olive Tree .................... 582-0000

## Fundacion

Rode Kruis Aruba ............... 582-2219
FADA ................................. 583-2999
Fundacion Respeta Mi ......... 582-4433
Fundacion Guia Mi ............. 587-1677
Muhe den Dificultad ............ 583-5400
Telefon pa Hubentud ................... 131
Centro Kibrahacha ............. 588-3131
Stichting Bloedbank ............ 587-0002
Mary Joan Foundation ......... 588-9999
Koningin Wilhemina Fonds ... 582-0412

## Cas Editorial




**The Media Group**
*Margrietstraat #3*
*Oranjestad, Aruba*
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

**Orario di Oficina**
Dialuna - Diabierna
8am - 5pm

**Cuenta di Banco**
CMB #22982600

## E-mail

**Redaccion**: noticia@awemainta.com
**Aviso**: aviso@awemainta.com

**Subscribi na:** notica@awemainta.com

## Director

**Victor "Toko" Winklaar**
**Victor R. Winklaar**

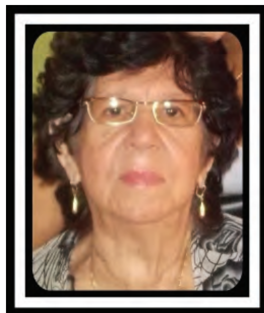



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Ei lo mi bai, na altar di Dios,
Dios, mi alegria y mi goso.
Lo mi canta y toca arpa pa Bo,
o Dios, cu ta mi Dios." S43,4

Cu profundo tristesa den nos curason, pero agradecido na Señor pa tur locual ela haci y nifica pa nos y conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia cu a bay sosega den brasa di Señor, nos mama, wela, bisawela, ruman y tanta stima:

### Sra. Vda Maria Theresita Boekhoudt-Croes



Mihor conoci como "Chita"
*12-12-1933 † 07-12-2015
Viuda di defunto
Sr. Liberato "Bebe" Boekhoudt

Yuinan stima:
Anna "Anchi" y Roland Trimon
Albertico "Tico" Boekhoudt y Edita Kock
Theodoro "Esy" y Seferina Boekhoudt- v/d Biezen
Alwin y Jenny Boekhoudt-Tromp
Iris Boekhoudt
Ivonne Boekhoudt y Cesario "Benny" Tromp
Edna Boekhoudt y Glenn de Cuba

Stima manera yui: Ria van Roosmalen

Nieto (a) nan stima:
Angelique y Aldrick Croes, Ileane Trimon y Reginald Franken, Roxanne Trimon y Rowald Croes, Gisette Trimon y Carlos Irausquin, Cedrick y Mayra Boekhoudt, Islaine Boekhoudt y Giancarlos Werleman, Isandra Boekhoudt, Jennaline, Maryline y Rozeline Boekhoudt, Igmar Boekhoudt, Jadey Marin, Rishendra y Rishella Rodriguez.

Bisanieto (a) nan stima:
Shaundrick, Chelsey-Ann, Nathan, Ian, Xianthe, Rachel, Cendeline, Xendrick, Rishlaine, Urjion.

Rumannan stima:
Vda. Annamaria "Ina" Croes y famia
Sabina "Tanini" Croes y famia
Alicio "Binchi" y Flora Croes y famia

Swa y cuña:
Vda. Chana Croes y famia
Rudolf v/d Biezen y famia

Tur su sobrino- y sobrinanan, primo- y primanan, comer- y compernan, ihanan, , bon amiganan, bisiña, amistadnan y demas famia: Boekhoudt, Croes, Trimon, Kock, v/d Biezen, Tromp,Irausquin, de Cuba, Winterdaal, Werleman, Marin, Rodriguez, Franken, Lampe, Danies, Semeleer, Kelly, Dabian, Engelhart, Erasmus, Bremo, Paesch, Lacle, Yarzagaray, Morel, Leo, Lugo, Thiel, Loefstop, Ras, Rijke, Ridderstap, Paula, Koolman, van Roosmalen y conocirnan.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero, cual lo tuma lugar diasabra 12 di December,2015 pa 11'or di mainta saliendo for di misa Sta.Filomena pa Santana Catolica Pastoor Kraanwinkel na Paradera.
E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den misa Sta.Filomena na Paradera.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, d iabierna 11 December di 6'or-8'or di anochi]

Nos ta ofrece nos mas sincero disculpa si den nos tristeza nos por a lubida di menciona un of mas famia, amigo/a of conoci.




Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Cu inmenso dolor den nos curason pero conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima :

### Aldwayne C.A. Damian

Nomber di cariño (Bongo)
*26-10-1978
†07-12-2015






Na nomber di su:

| | |
|---|---|
| Pareha: | Karen Lisette Kock |
| Yiu: | Gwayne Damian |
| Manera yiu: | Stephanie Arends |
| Mayornan: | Edwin y Teresita Damian-Croes |
| Rumannan: | Rodney Damian y Sulema Thielman |
| | Edward Damian y Melanie Croes |
| | Edrick Damian |
| Mama di su yiu: | Wendy Dubero |
| Wela: | Sra. vda.Sara Croes-Dabian |
| Sobrinonan: | Gilward y Gilly-Ann Croes |
| | Jaydward Mackay |
| | Angelina y Abigail Kock |
| | Rovanne y Rowen Tjon |
| Su iha: | Gilward Croes |
| Suegronan: | Ruben y Magda Kock |
| Cuña y swanan: | Vanessa y Rocco Tjon y famia |
| | Ruben y Daisy Kock y famia |
| Tanta y omonan: | Frans y Mireya Croes y famia |
| | Fransisco y Stella Croes y famia |
| | Emiterio y Elsa Croes y famia |
| | Johnny y Clea Croes y famia |
| | Vale Croes |
| | Martin y Sandra Vleeming y famia |
| | Harold Damian |
| | Humphrey Damian y famia |
| | Betty Flanegien y famia |
| | Albert Flanegien y famia |
| | Lucia Flanegien y famia |

Primo y primanan

| | |
|---|---|
| Madrina: | Emily Zeppenfeld |
| Padrinonan: | Harold Damian y Fransisco Croes |

Amigonan di cas: Hendrick "CAP" Leander y famia, Rudy Croes y famia, Henry v. Loon y famia, Olric Fernandes-Pedra y famia, Andre Soliana y famia, Endel Kock y famia, Melbert de Freitas y famia, Lienchi Merryweather y famia, Patrick van Wemmenhove, Edgard "DONGO" Croes, Jerendel Martis y famia, Jason Williams y famia, Lino Sillie, y tur su otro bon amigonan cu ta hopi pa mensiona.

Coleganan di trabou, Estrella Basketball Team, Aruba Jr. Basketball Team y Cuts and Curves Gym y demas bisñanan y conocirnan.

Demas famia: Damian, Boekhoudt, Croes, Vleeming, Kock, Bislip, Mackay, Dabian, Wester, Dubero, Lampe, Thielman, Peña, Wong, Toet, Arends, Willems, Flanegien y Alberts

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 12 december 2015 pa 11 or di mainta saliendo for di Aurora Funeral Home pa Santana di Playa. E restonan mortal lo ta reposa for di 9 or di mainta den Aurora Funeral Home.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 11 decemeber 2015 for di 7'or pa 9'or di anochi.




Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi Wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa"

Cu inmenso tristesa den nos curason pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento inespera di nos querido ruman, omo, subrino y amigo;



***Sr. Ludovico Gomes***
Mihor conoci como " Wiko"
*25 augustus 1944
† 05 december 2015

Na nomber di su:
Mayornan: † sr. Bicento Gomes
† sra. Josefa Gomes-Koolman
Rumannan: Georgina (Ina) y Mancio Flanegin
Ismael y Elisabeth Gomes
Pedro Gomes
Agnes (Nena) y Rufino Kelly
Novita (Vita) Gomes
Christofiro (Toko) y Madeline Gomes
Canisia Gomes
Maria y Giovanni Chirino
Subrino y subrinanan: Francisco ( Frenky)
Jeanine y famia
Ruthline ( Chichi) y famia
Albertico ( Tico)
Jeffrey
Mescos cu subrina: Melitza y Lindsey
Tanta y Omonan: Demetrio Koolman y famia na Hulanda
Antonio Koolman y famia
Rosaria Koolman
Rafael Koolman
Primo y primanan
Amigo di cas: Vicente Krozendijk y famia
Bisiñanan mas yega: Elouiza y Buchi Koolman y famia
Sebastiana Thiel y famia
Benito y Grecia Peña y famia
Mando y Christina Koolman y famia
Aurita Kock y famia
Ina Croes y Eloy Ruiz y famia

Mihor amigo y amiganan: Diana y Edi Rosel, Christy Douglas, Mario y Glenda Dirksz, Harry Croes, Benny Croes, Bencho Dania, Foyito Albertsz, Efrain (Vachi) Werleman, Buchi Tromp, Juan Carlos Giel,
Tico Geerman

Tur su amigonan di domino.

Famianan: Gomes, Koolman, Flanegin, Kelly, Herdenez, Arce Cano, Chirino, Coëllo, Donata, Thiel, Peña, Krozendijk, Wernet, Dirksz, Werleman, Marin, Croes, Curiel, Danje, Albertsz, Geerman, Maduro, Angela, Irausquin,Tromp

Y demas famianan ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero
cual ta tuma lugar diasabra 12 december 2015 pa 11or di mainta saliendo for di
Misa Inmaculada Concepcion pa santana catolico na Sta. Cruz.
E restonan mortal lo ta reposa for di 9or di mainta den Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 10 decmeber 2015 for di 7or pa 9or di anochi.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.

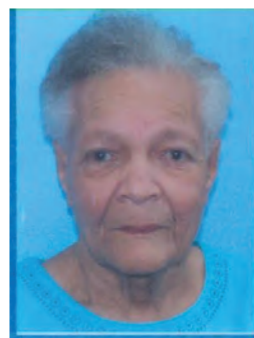





Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme di tur loke ela representa pa nos, nos ta participa e fayecimento inespera di nos Mama, Ruman, Wela y Suegra stima.



***Sra. Crescencia***
***M. Dirksz-Rosaria***
Carinosamente jama Chela
*19 April 1938 +06 December 2015

Vuida di: Fortunato "Nati" Dirksz

Su yiunan: Marlien Dirksz y Jefte Krozendijk
Marlon Dirksz

Su nietonan: Jerian Ras – Jaylee y Jarell Krozendijk

Su rumanan: +Ciria Martina-Rosaria y famia
Sra. Vda. Aurora Willems-Rosaria y famia
Sra. Vda. Modesta Henriette-Rosaria y famia
Eugenio y Jeana Rosaria-Martes y famia
Robert y Monica Rosaria-Cicilia y famia
Celestino y Frisia Rosaria-Emerenciana
y famia
Francisco y Diana Rosaria -Semeleer y famia
Lina y Ramon Boezem y famia

Cunanan: Bertha Geerman-Dirksz
Florita Dirksz

Primo (a) nan, Sobrino (a) nan, ihanan, comer y compernan, amigo y amiganan, bisinja y conocirnan y demas famianan: Dirksz, Rosaria, Ras, Krozendijk, Martina, Willems, Henriette, Boezem, Martes, Cicilia, Emerenciana, Semeleer, Hart, de Palm, Neuman, Janga, Pourier, Koffie.

Demas famianan na Aruba, Bonaire, Curacao, Hulanda, Michigan.

Lo tin condolencia Diahuebs 10 di December 2015 di 7.00 pm-9.00pm na Aurora Funeral Home.

Acto di entiero lo tuma lugar Diabierna 11 December 2015 na Aurora Funeral Home, nos defunto lo ta reposa for di 2or pa 4or di atardi, y despues pa Santana Catolico na Sta Cruz.

Nos ta pidi disculpa si den nos dolor por a lubida di menciona un familiar.

# PAR ta celebrá 22 aniversario cu 'Ban Topa'

**WILLEMSTAD** – Dialuna 14 di decèmber 2015 Partido Alternativa Real -PAR- ta celebrá 22 aña di existensia sirbiendo nos pueblo.

PAR lo celebrá esaki diadomingo awor 13 di decèmber pa 9'or di mainta cu un Santo Sacrificio na Misa di Suffisant pa despues bay Memorial Park na Veeris caminda lo duna honor y rèspèt na e fundador, sr. Miguel Arcangel Pourier, den feliz memoria.

Pa 11.30 lo tin 'Ban Topa' pueblo di Còrsou lo cuminsá na Sede aya na Fokkerweg, Saliña, y e ambiente aki lo dura te 4'or di atardi. Pa haci e atardi aki completo Finchi Statia y su popular programa Picknick Mil 95, lo ta 'live' serca PAR p'asina deleitá tur presente cu hopi dushi música, bon ambiente y combersacionnan riba e nificacion y e hopi logronan di partido PAR pa comunidad di Còrsou durante e último 22 aña.

Age Bakker (Cft):

# "Cumplimentu cu instruccion dirigí ta posibel"

**PHILIPSBURG** – Durante su reunion e siman aki Colegio di supervision financiero (Cft) a reuní cu e Minister di Finansa nobo di Sint Maarten. Durante di e reunion constructivo aki a papia tocante di e condicionnan specífico di e instruccion y e manera pa por cumpli cu nan. Te ora cu a cumpli cu e condicionnan di e instruccion, Gobièrno di Sint Maarten lo no por haci fiansa nobo pa inversionnan di capital.

Gobièrno nobo di Sint Maarten a indicá cu e ta bay tuma medida pa cumpli cu e condicionnan di e instruccion. Esaki ta enserá paga debenan atrasá y compensá déficitnan acumulá den añanan anterior durante di e periodo di 2016-2018.

Age Bakker (Cft): "Nos ta cla pa traha cu e Conseho di Minister nobo y nos ta satisfecho cu e asercamento realista di Minister di Finansa encuanto cumplimento cu e instruccion dirigí. Riba término corto mester implementá accionnan decidido pa por atendé cu e retonan riba tereno financiero y presupuestario.

Dia 7 y 8 di decèmber Cft a reuní cu Gobernador interino, Minister di Finansa, Conseho di Minister y e Comision Financiero di Parlamento. E tópico principal di e còmbersacionnan tabata e resultadonan cu por spera di e presupuesto di aña 2015, presupuesto di aña 2016, e instruccion dirigí y e estado di e maneho financiero.

### PRESUPUESTO 2015

Segun e informacionnan mas recien, e resultado cu por spera di aña 2015 lo enserá un déficit di entre ANG 10 y ANG 20 miyon, principalmente como consecuencia di pago di overtime y gastonan médico, cu no tabata presupuestá.
Aparentemente ta lat den e aña e situacion a empeorá, ya cu e reportahe di e di tres kwartal ainda tabata mustra un surplus di ANG 2 miyon.
Esaki ta bay bira e di 5 aña consecutivo cu e presupuesto di Sint Maarten tin un resultado negativo.

Ora e resultado final di aña 2015 keda presentá den e cuenta anual, e déficit lo mester keda compensá den e añanan presupuestario benidero. Esaki ta enfatisá atrobe con necesario ta pa atendé cu e retonan di un presupuesto di un forma duradero.
Hustamente a duna e instruccion dirigí cu e meta pa yuda fortificá e situacion fiscal den forma structural.
Tal fortificacion ta necesario tambe pa hisa e confiansa den economia. Recientemente e situacion financiero y político tabatin un efecto negativo riba esaki.

### Instruccion dirigí y presupuesto di 2016

Na sèptèmber 2015 Conseho di Minister di Reino a duna Sint Maarten un instruccion dirigí. E instruccion ta obligá Gobièrno di Sint Maarten: 1) Pa solucioná e asunto di su pagonan retrasá; 2) compensá e déficitnan acumulá den e periodo di 2010-2014; 3) adaptá e presupuesto di 2015 pa inkluí tur gasto relacioná cu schema di pensioen públiko y e sistema di salubridad; 4) implementá e medidanan, relatá n'e cu schema di pensioen públiko y e sistema di salubridad cu ya a keda aprobá den Conseho di Minister y 5) reformá tanto e schema di pensioen y e sistema di salubridad promé cu fin di 2016.
Miéntras cu no cumpli cu e condicionnan 1 te ku 4, Sint Maarten lo no por haci fiansa pa por haci inversion di capital.

Te n'e momentu aki Sint Maarten no a cumpli completamente cu niun di e condicionnan di e instruccion dirigí, aunke e Gobièrnu anterior a haci avanse si.
Accion inmediato ta necesario denter di e cuadro aki, pasobra e deadline di 1 di novèmber 2015 pa a cumpli cu e condicionnan di e instruccion ya a vence y Gobièrno ta deseá pa por haci inversionnan den e aña benidero.
A palabrá cu Gobièrno cu den e presupuesto 2016 lo por cumpli di un forma real y duradero cu e condicionnan mencioná den e instruccion dirigí.

Ta un tarea enorme, pero segun Cft e ta alcansabel si. Mester pone prioridad. Awor cu no por logra realísticamente mas e deadline di 15 di decèmber pa Parlamento aprobá e presupuesto, Minister di Finansa di Sint Maarten a pidi Cft pa posponé esaki te 31 di janüari 2016.

### MANEHO FINANCIERO

Den e còmbersacion cu e Minister di Finansa a papia tambe tocante di e maneho financiero di Gobièrno di Sint Maarten.
Recientemente Cft a entregá su di 5 Reportahe di Ehecucion tocante di Gastonan Público y Responsabilisacion Financiero (Public Expenditure and Financial Accountability - PEFA).
E conclucion principal ta cu Sint Maarten ainda conocé reto riba tereno di maneho financiero.
E cuentanan anual di Sint Maarten di añanan 2012, 2013 i 2014 ainda no ta aprobá pa Parlamento.
Cft ta insistí serca Sint Maarten p'esaki finalisá e proceso aki mas liher posibel. Esaki lo mehorá e proceso presupuestario p'e próximo añanan.



# Inscripcion di Festival Nacional di Dande 2015

**EN** conexion cu e 40 aña di Festival Nacional di Dande, dia 20 di december benidero na Linear Park lo tuma lugar e inscripcion y tiramento di lot pa participantenan.

E Inscripcion ta tuma lugar diadomingo awor, dia 13 di december for di 4:00 p.m. te cu 6:00 p.m. na Hamaca Sidewalk Cafe, riba Linear Park (Plaza Turismo).

Despues di inscripcion lo bay di biaha na tira lot. Inscripcion ta pa categoria Adulto y Hubenil pa e Competencia di Dande como tambe pa Composicion Tipico.

Fundacion Cultural di Festivalnan Folklorico, Dande y Himno y Bandera di Harry Croes ta haci un yamada na tur participante pa yega den e ora ariba stipula pa bo no keda afo di e Festival.
Nos ta topa diadomingo awor, dia 13 di december na Hamaca Sidewalk Cafe.




# FTA a logra contrato colectivo cu Riu Palace Hotel

**DESPUES** di basta tempo cu e trahadornan hunto cu FTA a hiba un lucha pa haya representacion, ayera FTA a logra firma un CAO cu tin un validez di tres aña cu Riu Palace Hotel. Esaki despues di un par di luna di negociacion intensivo cu a ser hiba entre gerencia di e hotel, FTA y su shopstewardnan.

Den e CAO a yega na diferente palabracion cualnan ta ensera beneficionan substancial p'e miembronan di FTA den e diferente depatamentonan di Riu hotel.
Mester bisa cu e shopstewardnan, maske nobo den e trabou aki, tabata sa di haci un bon trabou cu a contribui n'e CAO cu awor a bira un realidad.

### E beneficionan logra ta entre otro:

aumento di dianan di vakantie
incorporacion di un bono vacacional
incorporacion di un bonus incondicional y fiho p'e fin di aña
un compensacion adicional na locual ley ta stipula na momento di terminacion di relacion di trabou
codificacion y regulacion di Service Charge y distribucion di puntonan pa cu departementonan di F&B
seguro mandatorio pa cu gastonan dental, di vision y accidente
seguro di bida mandatorio
compensacion pa asistencia no interumpi (full attendance)
ahuste substancial di salarionan departemental pa ta conforme e mercado
aumento general di salarionan di 9% dividi den 3 aña

Ademas a incorpora tambe diferente procedura den cual e trahador tin derecho di apela sancionnan di compania p'asina garantisa un ambiente laboral transprarente den cual derechonan di e trahador ta wordo respeta debidamente.

Finalmente FTA a pone como ultimo exigencia cu ademas di e departamentonan den cual FTA a wordo reconoci a base di referendum, e tin cu wordo reconoci tambe como representante di e demas departamentonan den e hotel sin tin necesidad di pidi un of mas referendum den futuro.

RIU a acepta e demanda aki cual ta haci cu oficialmente FTA a bira unico sindicato cu derecho di representa e trahadornan di tur deparamento di Riu Palace Hotel.

Mirando esaki FTA ta invita trahadornan di e departamentonan aki pa afilia nan mes libremente como miembro y di e forma aki haya derecho rib'e diferente beneficionan cu esaki ta trece cune.

FTA kier a termina felicitando cada un di su miembronan cu ta labora na Riu Hotel kendenan a sa di demostra cu determinacion, perseverancia y union semper lo hiba na resultadonan positivo p'e clase trahador.

# Ultimo Concierto Dominical Donny Lacle a cera aña cu un dushi ambiente cu hopi talento


Norman Arends y su Grupo


Grupo Atelier Figaroa



Alumnonan di Scol di Musica


Despedida di Rita


Norman Arends y s

Durante e ultimo Concierto Dominical Donny Lacle di e aña aki, riba diadomingo 29 di novembre 2015, atrobe tabata reina un ambiente masha alegre di fin di aña. Un audiencia grandi y masha anima a gosa di hopi talento musical y teatral di Aruba.
Presente e mainta aki tabata tambe Sra Indra Zaandam, representando Sr Otmar Oduber, Minister di Turismo, Transporte, Cultura y Sector primario.
Coro y Grupo di Teatro di Atelier Figaroa bou di direccion di Linda Figaroa y Mario Flores a habri e concierto.
Un grupo di mucha y hoben di edad di 4 pa 15 aña, actuando y cantando e historia di nacimento di Hesus. Nan presentacion tabata un bunita sorpresa, pero loke a duna tur esaki un toke hopi bunita y special tabata e hecho cu e muchanan a canta tur e canticanan a capella.

Durante aña 2015 e caha di glas di Fundacion Donny Lacle Pa Talento Musical ta pasa rond den cual e bishitantenan tabata hinca nan donacion. E fundacion a maneha tambe e ganashi cu Sr Carlos Bislip a haci cu su “benefit concerts” y un donacion substancial di e Proyecto Resona cu Minister Otmar Oduber a otorga na Sr Carlos Bislip.
E mainta aki a yega e momento cu Sra Indra Zaandam, Sr Ton Koolman di Manchebo y Sra Mayra de Graaff, organisador di e conciertonan, a entrega un total di 16.670,54 florin na 13 talento musical hoben pa nan por sigui les di canto, percusion, drums, guitara, piano y baho. Un momento hopi special, no solamente p’e hobennan, pero tambe p’e bishitantenan cu tur luna fielmente tabata haci nan donacion. Masha danki na nan y tambe na Carlos Bislip y Minister Oduber.

Despues a yama dilanti Sra Rita van Vollenvelde. E dia aki tabata Rita su ultimo dia di trabou, pasobra e lo bay disfruta di su pensioen. Durante casi 16 aña cu e Conciertonan Dominical a tuma luga na Manchebo, Rita semper tabata presente den background, cla pa yuda, pa soluciona cualkier problema.
Si ta durante su dia liber of weekend, no tabata ningun problema. Ademas Rita ta miembro di e Fundacion Donny Lacle.

Na e ocasion aki Rita a ricibi un bunita boeket di flor y un Certificado cu ta bisa: “Rita, masha danki pa bo envolvimento valioso y pa bo sosten incansabel durante mas di 15 aña na nos Concierto Dominical.”






EVELYN

Entrega donacion

E concierto a sigui cu 11 alumno di Scol di Musica Rufo Wever acompaña pa nan maestronan Edwin Kock y Ryan Maduro. Cu nan guitara nan a laga nos disfruta di diferente obra di Pasco conoci.
E siguiente presentacion tabata na encargo di Norman y su Grupo bou direccion di Norman Arends. E guitaristanan Ilse Tjen-A-Kwoei, Norman Arends, Robert Solognier, Roy Sneek y Eric Rincones a compaña e tres cantantenan Anette Wongsosemito, Nilka Franka y Persey cu tur presente a canta e canticanan hunto cu e grupo, loke a pone un dushi ambiente di Pasco den e luga.
Tradicionalmente nos a clausura e mainta cu cantamento di Dande. Tommy y su grupo, cu Tommy riba harpa y Roberto Koolman como cantante a canta e bon deseonan pa e aña benidero.

Fundacion pa Talento Musical Donny Laclé y e Comision Organisado ta gradici tur e gruponan musical y personanan cu a presenta den e Conciertonan Dominical den 2015 pa nan dedicacion y nan aporte gratuito.
Un danki masha special tambe pa e personal di Manchebo pa nan servicio amabel y na Sandro Winklaar, e tecnico di zonido. Tambe un danki na prensa cu durante e aña aki, publicando nos comunicadonan di prensa, atrobe a coopera cu nos Conciertonan Dominical.
Fundacion pa Talento Musical Donny Laclé y e Comision Organisado ta desea tur e musiconan, tur e amigonan di Concierto Dominical y pueblo henter un Bon Pasco y un Feliz Aña 2016.

Livio Hermans, pianista cu reputacion internacional, tabatin un sorpresa pa Dr. Oswald Wever cu tabata presente. Livio a toca tres composicion masha bunita di Oswald Wever cu a cay masha na agrado di un y tur.
Dr. Oswald Wever tabata masha contento di tende su composicionnan asina bunita presenta.
Señora Bep Bastiaanse a dedica un poema gracioso di su propio inspiracion na Rey y Reina cu a caba di bishita Aruba.
Grupo di gaita Talentoso ta consisti en berdad di hoben talentoso cu kier duna nan aporte na nos cultura y tradicion. E edad di e integrantenan ta varia di 8 te 21 aña. E grupo aki cu ta bou di direccion di Chris Loefstop a laga un bunita impresion atras.
Mescos ta conta pa e otro grupo di hoben, esta Melodia cu ta bou di guia di Rubin Ponson. Nan ta existi apenas 4 aña, pero ta bisto cu nan ta tuma nan musica na serio. Nan presentacion tambe a causa hopi admiracion.

# Ganadornan di Nestle y Martijn Trading ta anuncia ganadornan di Nescafe Win Big








**DEN** luna di october cu november Nestle y Martijn Trading a lansa nan campaña grandi di Nescafe Win Big 2015.
Tur hende por a entrega 2 enboltura di Nescafe Colombian Blend di 170gr of 4 enboltura di Nescafe Colombian blend di 85gr cu nan nomber, adres y number di telefon riba dje y participa pa gana hopi placa cash cu Nescafe.

Hopi hende a reaciona bon n'e campaña aki y nos a ricibi masha hopi enboltura mes, e campaña aki tabata un exito rotundo. Tur dia e lobby di Martijn Trading tabata yen di hende pa entrega nan enbolturanan.

E ganadornan di US$ 2500.00 ta lo siguiente: Sr. Nelson Tromp; sra. Dalila Wong-Fat; Sra. Jennifer Wever.
Ganadornan di US$ 500.00: Jufr. Kayla Ann-Tecla; sra. Stell Croes; sra. Maguerite Wang-sarana;
sra. Yli Arias; sr. Rolando Danies; sr. Kurts L. Magie; sr. Stephen Valois-Smith; H.W. Helder sr. Pio Werleman.

Un pabien n'e feliz ganadornan y un danki na tur participante di e campaña aki y cu ta sigi pone nan confiansa den nos producto. Riba potret por a mira e feliz ganadornan cu nan premio y un representante di Nestle.

# Xpresa bo mes

## Mientras Mike Eman ta hunga "mooi weer" na Paris y Hulanda, Aruba parce di ta rumbo pa wordo bendi na vindishi

Scirbi pa: Candelario A. S. D. – Booshi - Wever

**APENAS** algun siman prome cu fin di aña, nos por mira con Gabinete Mike Eman II keto bay no kier cumpli cu e condicionnan stipula den e protocol firma na mei 2015.
CAft a duna Gobierno di Aruba un mensahe cla y raspa: corta bo gastonan y percura pa aumenta bo entradanan.
Minister Angel Bemudez parce di a pone e conseho aki un banda, pasobra en bes di austerisacion, a hustamente trata na aumenta e gastonan mas, mientras cu Mike Eman ta purba di gana tempo pa evita cu e medidanan ta wordo imponi, al menos prome cu aña caba.

Si tuma medida mes, esaki ta wordo presenta den un teblachi di oro y cu strooimento di santo den wowo di pueblo.
Un ehempel t'e cambio di ley di winstbelasting cu a wordo trata dia 17 di november den nos Parlamento.
Esaki a wordo bendi como un gran logro p'e sector comercial y un suavisamento di e presion di belasting rib'e empresario, pero deliberadamente a lubida di informa e consecuencia cu e cambio di e proceso di aangifte di winstbelasting lo bay tin pa e empresario.



Manera UPP ta comprende, ta parce cu, sin cu a termina cu e proceso di legalisacion, Belastingdienst a bay over na saca aangifte p'e negoshinan, na unda cu ya caba pa fin di aña e companianan aki mester paga nan winstbelasting over di aña 2014, y na mei 2016, esun di 2015.

Riba su mes kisas un cambio cu lo por ta bentahoso pa Gobierno, ya cu e lo por cobra su placa mas trempan y liher, pero henter e introduccion a bay sin ningun splicacion, sin ningun "overgangsbepaling".
Pues atrobe pecando contra principionan di "good governance."
Tampoco a tene cuenta cu e tempo dificil cu comercio ta confrontando awor aki, ni tampoco cu e impacto cu e acto aki lo tin rib'e negoshinan y rib'e cuponan di trabou.
Ta hopi remarcabel cu un biaha mas gremionan comercial ta kedando keto.

Mientras tanto e necesidad pa haya mas placa ta keda presiona Gobierno.
Mike Eman a hasta laga su vision "green" un banda, y ta ansiosamente wardando riba tanto e deal cu Citgo, y alabes rib'e raport final rib'e posibilidad cu lo por tin gas den nos subsuelo, cu lo duna su gobernacion un poco rosea.

E ansha a yega tambe na tal extremo cu de facto patrimonionan nacional awor ta coriendo peliger.
Asina UPP ta na altura, cu en bes di baha gasto, hustamente tin intencion di saca, p.e. servicionan di Gobierno grandi for di edificionan propio, y pone nan den edificio di huur, p'asina por deshaci di e propiedadnan aki dor di bende esaki y haci placa.
Tambe nos por a tende di e rumor cu Elmar tambe lo ta coriendo peliger, mientras nos por a mira den un editorial un atake frontal riba WEB, pasobra Gobierno lo no tin grip riba loke ta sosodiendo eyden.
Lesando "tussen de regels door", bo por sinti caba e direccion di e pensamento cu sea mester bin un otro compania, of lo ta bon pa privatisa WEB completamente.

Pueblo mester por para mas deroche di placa y e bendemento di nos patrimonionan di pueblo na compinchinan.
Pueblo mester exigi cu si tin di paga mes, e Gobierno aki no t'esun cu tin di sigui maneha nos fondonan publico, y cu no mester bin mas medida, sino bahamento di gastonan inecesario.
UPP ta mira cu despues di hinca e pueblo den un debacle financiero nunca bisto, e trabou p'e Gobierno cu mester bay ruim op de boel, lo ta hopi dificil.
P'esey UPP ta urgi tambe pa den e cuadro ey bin cu un Gobierno di transicion, cu ta consisti di expertonan cu lo tin como tarea defini e cuadro financiero pa nos pais p'e añanan nos dilanti, pero tambe implementa e condicionnan cu lo mara man di e politico.

Finalmente mester entama un investigacion riba proyectonan y manehonan cu e Gobierno aki a bin ta hiba.
Y esaki por ser logra unicamente si nos por logra un UNION pa yega na un Compromiso Nacional pa bin cu cambionan fundamental pa medio di introduccion di reglanan di "good governance" manera Nacionnan Uni ta prescribi.
Esaki t'e alternativa cu nos pueblo ta sperando di e mundo politico.

### Evelyn Wever-Croes:

# Parlamentarionan di MEP ta alegra pasco di nos grandinan






**LIDER** di MEP, Evelyn Wever-Croes y Parlamentarionan di MEP a regala Stichting Thuiszorg na Jaburibari un bunita kerstboom y a decora esaki hunto cu nos grandinan.

"Esaki ya ta un tradicion di nos. Nan a aserca nos y cu gusto nos ta cumpli cu nan peticion. Nos mes a hiba e kerstboom y decoracionnan y nos a decora e kerstboom. Asina nos ta pasa poco tempo cu nos grandinan y alegra nan dia. Mi ta hopi agradecido na mi coleganan y especialmente na Xiomara cu a traha decoracion bunita p'e kerstboom. Nos grandinan a traha duro pa nos tin e pais aki awe pa lanta nos yiunan. P'esey ki ora cu por nos mester mustra nan nos gratitud y duna nan atencion. Nos ta gradici directiva di e Stichting pa permiti nos hasi e gesto aki", ta palabranan di lider di MEP, Evelyn Wever-Croes.



Segun Parlamentario Clarisca Velasquez

# Fraccion di AVP ta lamenta e suceso di dialuna marduga

“**FRACCION** di AVP ta lamenta e suceso di dialuna marduga caminda un persona a perde su bida den un asesinato y un otro persona a keda gravemente herida, bringando ainda pa su bida, dor di tiro di un arma di candela cu un persona a proporcion’e. Nos ta desea forsa n’e famia di e victimanan. Cu nos bon Dios duna nan e consuelo cu nan mester den e temponan duro cu ta sigui y pas n’e resto”, ta palabranan di Parlamentario Velasquez.

“Fraccion di AVP ta lamenta mas ainda cu e lider di MEP, cu no tin otro asuntonan mas pa papia riba dje tin cu recuri na politikeria pa purba saca probecho politico cu dolor di hende.
Mientras e Sra aki ta purba saca probecho politico cu dolor di hende Minister di Husticia, Sr Arthur Dowers tabata na Parlamento ta reuniendo cu Parlamentarionan cu tin husticia na pecho y ta purba brainstorm kico por haci pa contribui cu seguridad na Aruba.
Pakico e Sra aki no a bin haci su trabao na Parlamento? Pakico e Sra aki no a trece su preocupacion p’e Minister di Husticia?

El a opta pa bai haci politikeria en bes di bin haci su trabao y contribui cu husticia di Aruba.
E Sra aki a bin exigi pa Minister di Husticia, Sr Arthur Dowers retira. E ora nos tin cu refresca su memoria cu ora su omo tabata Minister di Husticia tabatin olanan di atraco cu morto y e Minister di Husticia aki no a retira.
Ora na aña 2005 un mucha muher Mericano a desaparece riba suelo di nos isla cu a causa Aruba basta daño na nos reputacion como pais y na nos turismo, e Minister di Husticia no a retira”, segun Parlamentario Velasquez.

P’esey e tin cu stop cu politikeria pa purba saca probecho politico y cuminsa wak con e por contribui na Aruba su bienestar.
Critica so awendia no t’un opcion mas. Nos tin cu refresa e Sra aki su memoria tambe cu 6 aña largo el a vota contra presupuesto di husticia y awor kier critica.
Tur e leynan cu a atende y aproba den Parlamento cu polis y husticia por haci su trabao di preveni y combati criminalidad mas efectivamente, e tabata ausente y e poconan cu e tabata presente el a vota contra tambe.

MEP su contribucion pa cu husticia tabata cero den Parlamento. Pero a bira tempo pa nan stop di critica y wak con nan por contribui cu husticia na Aruba”, Parlamentario Velasquez ta conclui.

Segun Parlamentario Clarisca Velasquez

# Conhuntamente nos mester traha p’asina aporta na seguridad di nos pais

“**E SUCESO** di e asesinato di dialuna marduga mester pone nos tur para keto un rato y reflexiona kico a conduci n’e hoben aki pa comete un acto horibel asina.
E no ta trece e victima bek pa su famia, pero nos por preveni algo asina sosode den futuro. Nos sa cu ta dificil pa componde y evita un hende ora esaki hinca den su cabes cu e ta bai comete un acto criminal.

Pero nos por preveni un hoben di ora e ta chikito di bai den mal direccion y cu den su famia no tabatin amor, formacion, educacion y guia.
Cu instancianan y scol ta bati alarma or’e mucha aki tin problemanan di comportacion, problemanan psikiatrico y cu no tin guia na cas”, segun Parlamentario Velasquez.

“For di chikito por a nota cu e persona aki no a haña guia, el scoge e mal direccion y awe a bira un criminal. Nos a wak e ta bin pero kico nos como comunidad a haci pa preveni esaki?

P’esey fraccion di AVP a aserca Minister di Husticia Sr Arthur Dowers y el a splica nos cu a instala un plataforma profesional cu tur partidonan, e.o. Polis, Ministerio Publico, Leerplicht, Voogdijraad, Social Zaken pa hustamente bai traha preventivamente cu e grupo di hobennan cu ta falta guia pa evita cu nan scoge un mal rumbo”, Parlamentario Velasquez ta splica.

“Esaki t’un paso den e bon direccion y nos tin cu apoya e inictiativa aki, pasobra esaki ta bai preveni nos hobennan di scoge un mal rumbo y atende cu e problema di e hobennan na tempo.

Fraccion di AVP a urgi e Minister di Hustica pa ancra e plataforma profesional den un ley y p’e bin Parlamento pa raporta e trabaonan cu e plataforma profesional aki ta haciendo.”

Parlamentario Velasquez ta sigura cu nan lo informa nos comunidad mas di e plataforma profesional aki asina cu Minister raporta na Parlamento ki dia e ley lo keda cla p’asina nan trata y aprob’e, y asina cuminsa traha preventivamente rib’e hobennan problematico cu falta guia di cas.



# Clientenan di FAVI a celebra Pasco



**DIAHUEBS** 10 di december, FAVI a celebra Pasco di Nacemento cu su clientenan. Danki na su excelente boluntarionan cu a yuda den diferente manera, FAVI su clientenan a gosa di un dushi fiesta di Pasco yena cu hopi ambiente musical, premio y cuminda.
Cada cliente a hiba un bunita regalo cas cortesia di Aruba Aloe Factory. P'e ocacion special aki FAVI a reconoce 4 cliente cu a destaca durante 2015.

E clientenan aki ta Betto Maduro, kende a logra su meta pa bay representa Aruba durante Weganan di Paralympic na Canada. Tony Tromp, un cliente cu a tuma diferente reto manera sigui curso di type y computerles. Tambe Tony ta participa den proyecto di jobcoach. Sharin Croes tambe a wordo reconoci como un cliente cu a demostra di por hopi den e proyecto di jobcoach. Nos a reconoce Gregory Orman, como un cliente cu a drenta FAVI na final di 2014 y a surpasa hopi dificultad.



Durante Fun Walk and Run di FAVI na luna di maart el a gana e premio maximo den categoria di cliente den coremento.FAVI kier a yama danki na tur sponsor, Trio Los 3, Rak Persaud, Tommy de Cuba pa nan entretenimento musical y tur otro personanan cu a yuda FAVI. FAVI ta desea comunidad di Aruba un Bon Pasco y un Felis Aña Nobo.



